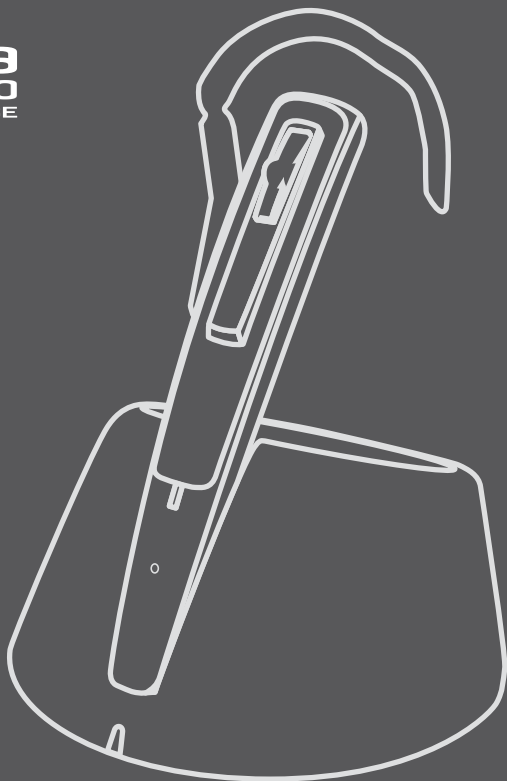


Jabra
M5390
MULTIUSE



USER MANUAL

Jabra

The Jabra brand is wholly owned by GN Netcom. Customer service is provided by GN Netcom. Please see details below.

Australia	61 3 8823 9111	Japan	81 3 5297 7975
Austria	43 1 403 4134	P. R. China	86 10 6583 2311
Canada	1 905 212 11 02	Singapore	65 65 42 45 50
Denmark	45 43 43 15 52	Spain	34 91 639 80 64
France	33 1 30 58 30 31	Sweden	46 8 693 09 00
Germany	49 803 126 510	United Kingdom	44 1784 220 140
Hong Kong	852 21 04 68 28	USA	1 603 598 1100
Italy	39 02 5832 8253-61-74		

User manual	ENG ▶	1
Guide d'utilisation	FR ▶	20
Manual del usuario	ES ▶	39
Manual do Utilizador	P ▶	58

Thank you

Thank you for purchasing the Jabra M5390 Multiuse headset.

The Jabra M5390 Multiuse Headset is supplied together with the Jabra A335w Dongle and the Jabra M5390 Multiuse Base. This unique combination allows you to use one single headset for all your communication needs. The Jabra M5390 Multiuse headset connects simultaneously to mobile phones and desk phones - or to mobile phones and PC softphones.

The headset base and the headset are used together with your desk phone.

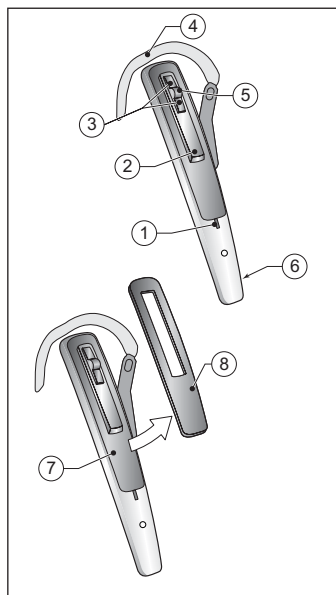
The dongle allows the headset to communicate with a softphone such as Microsoft Office Communicator, Skype or Cisco IP Communicator, etc. through your PC or laptop. The headset can also be connected directly to your Bluetooth®-enabled cell phone.

Furthermore, the headset and dongle have been optimized for the new wideband technology and are compliant to the TIA- 920 specifications that ensure clear and crisp voice reception and transmission (wideband is only supported between the dongle and the headset).

Contents

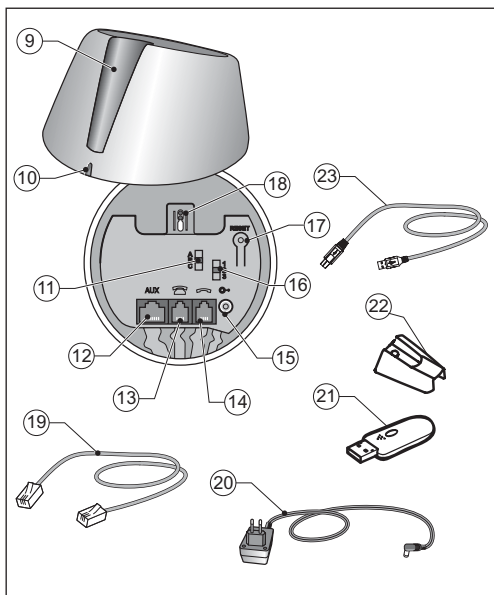
1.	Overview	2
2.	Fitting the headset	3
3.	Setting up your desk phone	4
4.	Setting up your cell phone.	7
5.	Making a call from your desk phone	8
6.	Answering a call from your desk phone	9
7.	Making and answering a call from your cell phone	10
8.	Features	12
9.	Reset/Pairing	15
10.	Using the Jabra M5390 Multiuse Headset with multiple Bluetooth®-enabled devices	16
11.	Operating devices in multiuse scenarios	16
12.	Switching between Base and Jabra A335w Dongle in a multiuse scenario . .	17
13.	Troubleshooting & FAQ	17
14.	Maintenance, safety and disposal	18
15.	Appendix – GN 1000 Remote Handset Lifter (RHL) (optional accessory) . .	19

1. Overview



Headset

- [1] Visual indicator
- [2] Answer/End button
- [3] Volume up/down
- [4] Ear hook
- [5] Mute button
- [6] Microphone
- [7] Reset button
- [8] Snap-on cover (replaceable)



Base unit

- [9] Charge cradle
- [10] Visual indicator
- [11] Clear dial tone switch
- [12] AUX port
- [13] Telephone port
- [14] Handset port
- [15] AC power adapter port
- [16] Transmit volume
- [17] Reset button
- [18] Headset switch

Cords & adapters

- [19] Connection cord
- [20] AC power adapter
- [21] Dongle
- [22] Travel charger
- [23] USB cable for travel charger

Definition of "Tap, double tap and press":

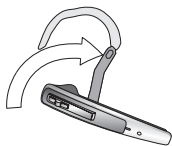
Tap = Press the button for up to 0.8 sec.

Press = Press a button for longer than 0.8 sec, and release before 1.5 sec. Listen for a tone.

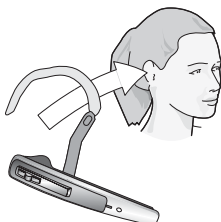
Double tap = Two taps made within 0.5 sec.

2. Fitting the headset

2.1



2.2

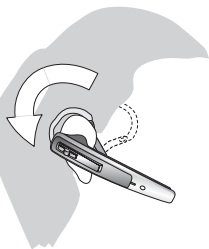


Fitting to the headset to your ear

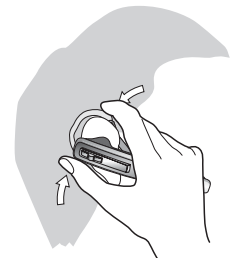
2.1 Open the hinged ear hook as wide as possible. ¹⁾

2.2 Hold the headset to your ear so that the speaker fits comfortably and the microphone points towards your mouth.

2.3



2.4



2.3 Close the hinged ear hook around your ear.

2.4 Adjust the ear hook for a comfortable fit.

2.5



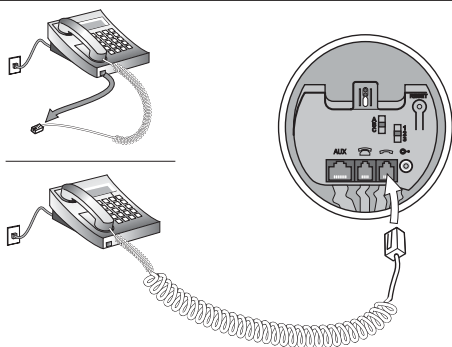
Fitting the headset to your left ear

2.5 Pull the ear hook hinge from the slot and insert it on the opposite side of the headset into the slot marked with L. Perform steps 2.1 – 2.4 above.


¹⁾ **Note:** The headset is configured by default for use with the right ear.

3. Setting up your desk phone

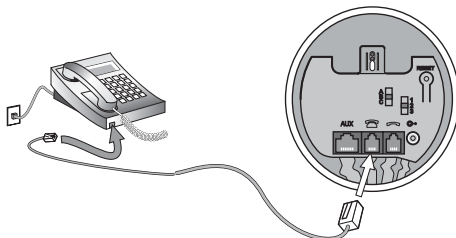
3.1





If your telephone has a headset port, go directly to 3.2b.

3.1 Unplug the handset cord from your telephone and connect it to the port on the base unit marked with .

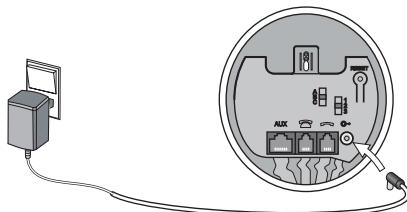
3.2



3.2a Connect the enclosed telephone cord to the now empty handset port on the telephone, and to the port on the base unit marked with .

3.2b (Only for use on phones with a headset port) Connect the enclosed telephone cord to the headset port on telephone, and to the port on base unit marked with .

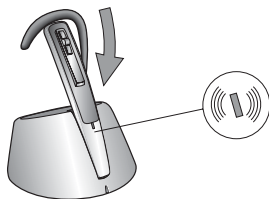
3.3



3.3 Connect the AC power adapter to the port on the bottom of base unit, then plug the adapter into the AC power outlet. If the headset power supply is disconnected, the indicator on the base will flash green.

Note: The AUX port is used for Remote Handset Lifter (RHL). Please refer to the Appendix.

3.4



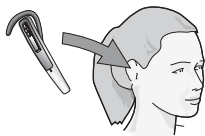
3.4 Place the headset in the charge cradle and **charge for a minimum of 30 min. before use**. A full charge takes about 2 hours. The visual indicator on the headset will flash green while headset is charging, and the light will remain steady green when fully charged. The same procedure is to be followed when using the travel charger.

3.5



3.5 Turn the headset on by pressing the Answer/End button for 1 sec. (the visual indicator will flash blue four times and headset will beep three times), or by placing headset in charge cradle. Turn the headset off by pressing the Answer/End button for 2 sec. (visual indicator will flash blue four times and headset will beep three times).

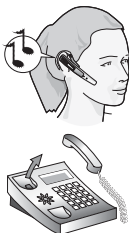
3.6



Clear dial tone

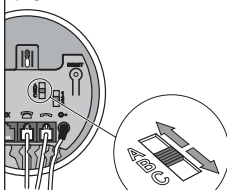
3.6 Take the headset out of charge cradle and put it on.

3.7



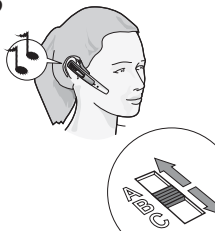
3.7 Pick up the telephone handset and listen for a dial tone through the headset.

3.8



3.8 If dial tone is missing or unclear, slowly slide the clear dial tone switch on bottom of base unit through the 3 settings.

3.9



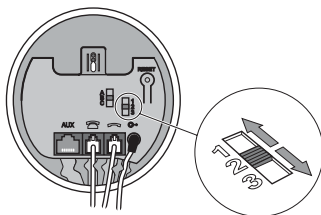
3.9 Set the switch to the position that gives the clearest dial tone.

3.10

**Setting the outgoing volume**

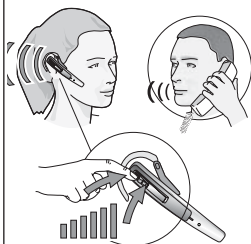
3.10 Make a call (see section 4) to someone who can act as a test person.

3.11

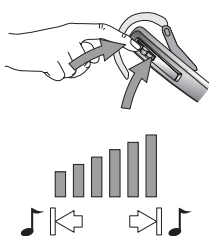


3.11 Adjust the outgoing volume using the transmit volume control on the base unit. Move the switch through the 3 settings until test person confirms the appropriate volume. ¹⁾

3.12



3.13

**Setting the incoming volume**

3.12 During a call, adjust incoming volume by pressing the Volume button on the headset.

3.13 A tone will be heard to indicate when min./max. volume is reached.

1) Note: If you can hear your own voice, the outgoing volume is probably too high. Reduce the volume setting on your desk phone (if the feature is available) and compensate by increasing the volume on your headset.

4. Setting up your cell phone

Setup

Pairing your headset with your cell phone

NOTE: Before use, please charge your headset (see 3.4).

Before using your Jabra M5390 Multiuse headset with a cell phone, you need to pair it with your cell phone.

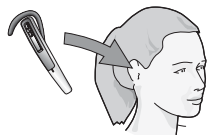
- Make sure the headset is off.
- During start-up keep pressing the Answer/End button for three seconds. Alternatively remove the snap-on cover and press the reset button on the headset for three seconds. The visual indicator on the headset will turn to steady blue. (see 9.1)
- Instruct your phone's Bluetooth® to 'discover' the Jabra M5390 Multiuse headset:
 - Follow the instructions in your phone's User Manual. This usually involves going to a 'setup,' 'connect' or 'Bluetooth' menu on your phone and selecting the option to 'discover' or 'add' a Bluetooth® device.
 - Your phone will find the Jabra M5390 Multiuse headset and ask if you want to pair with it.
- Accept pairing by pressing Yes/OK (or similar) on the phone and confirm with the passkey or PIN '0000' (4 zeros).
- Your phone will confirm when pairing is complete. If pairing is unsuccessful, repeat the steps above. Some cell phones require a manual connection to be established after pairing. Note that on some cell phones, the headset has to be set as "Trusted device".

NOTE: If you accidentally put the headset into pairing mode, tap the Answer/End button to exit pairing mode.

! IMPORTANT: The same headset can be paired with multiple cell phones. However, if you have multiple cell phones paired, switched on and within range of the headset, the headset will not be able to connect to the base. It is only possible to be connected to one cell phone and the headset base at a time. To be able to connect to the headset base, only have one paired cell phone may be turned on and within range of the headset.

5. Making a call from your desk phone

5.1

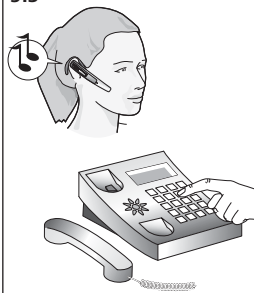


5.2

5.1 Put on headset. ¹⁾

5.2 Lift the handset from cradle, or press the telephone's "line" button if the base is connected directly to the telephone's headset port. Then tap the Answer/End button to transfer the call to the headset.

5.3



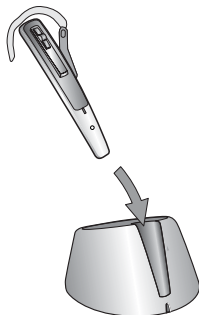
5.4



5.3 Wait for a dial tone, then the dial number.

5.4 To end the call, tap the Answer/End button on the headset and replace the handset in the cradle, or press the telephone's "end call" button if the base is connected directly to the telephone's headset port.

5.5



5.6



Making a call with your handset

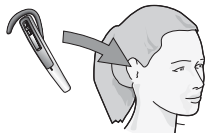
5.5 Place the headset in charge cradle.

5.6 Use the handset as usual.

1) Note: When making a call using the telephone handset, make sure the headset is placed in charge cradle. Otherwise, the call will be routed through to the headset.

6. Answering a call from your desk phone

6.1



6.2



6.1 Put on headset. ¹⁾

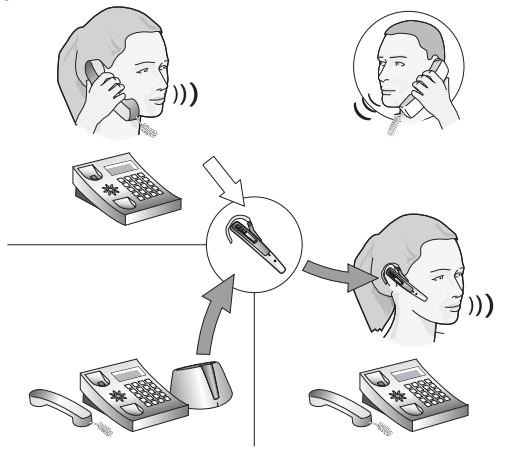
6.2 Lift the handset from cradle, or press the telephone's "line" button if the base is connected directly to the telephone's headset port. Then tap the Answer/End button to transfer the call to the headset.

6.3



6.3 To end the call, tap the Answer/End button on the headset and replace the handset in the cradle, or press the telephone's "end call" button if the base is connected directly to the telephone's headset port.

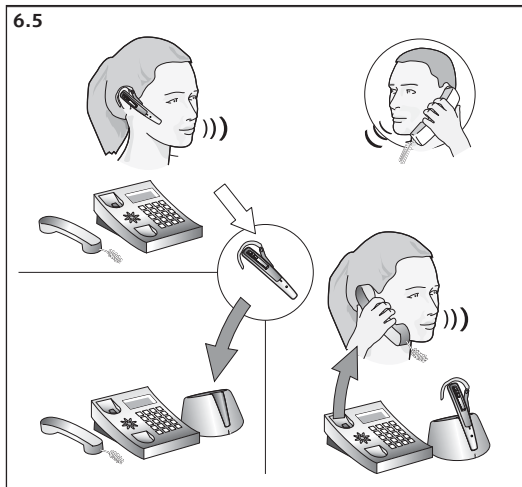
6.4



Switching from your phone's handset to the headset

6.4 During a call using the telephone handset, take the handset from the charge cradle. Tap the Answer/End button and the call will automatically be routed to the headset. ¹⁾

6.5

**Switching from the headset to the telephone's handset**

6.5 During a call using the headset, pick up the telephone handset and replace the headset in charge cradle. The call will not be routed through to the telephone handset until after the headset is in the charge cradle.

1) Important: Do not hang up the handset as this will disconnect the call.

7. Making and answering a call from your cell phone

Making and ending a cell phone call

- When you make a call from your cell phone, the call will transfer to your headset automatically (this is subject to your phone's settings, see your cell phone's User Manual to find out how to activate this feature).

If your phone does not allow this feature, see your cell phone's User Manual for details on how to answer a call with a headset.

- To end a call, tap the headset Answer/End button, OR press End/Off (or similar) on your cell phone.

Answering and ending an incoming cell phone call

- To answer, tap the headset Answer/End button on your headset after the first ring OR, if the headset is placed in the base, simply remove it from the base.
- To end a call, tap the headset Answer/End button, OR press End/Off (or similar) on your cell phone, or place the headset in the base.

! IMPORTANT: If you answer a call on your cell phone handset, some cell phone models will not automatically transfer the call to your headset.

Switching from the headset to your cell phone

You can switch from your headset to your cell phone during an active call. You might want to do this if, for example, your headset battery is running low.

- Use the menu on your cell phone to switch from the headset to your cell phone during an active call (see your cell phone's User Manual).

Switching from your cell phone to the headset

You can switch from your cell phone to your headset during an active call.

- Use the menu on your cell phone to switch from your cell phone to the headset during an active call (see your cell phone's User Manual).

Rejecting an incoming call

- Press the headset Answer/End button when the phone rings to reject an incoming call.

Depending on your phone settings, the person who called will either be forwarded to your voice mail or hear a busy signal.

Making a call with Voice Dial

- **Tap** the headset Answer/End button to enter Voice Dial mode. (Consult your cell phone's User Manual for more information about how to use this feature.)

For best results, record the voice dialing tag through your headset.

Redialing the last number dialed

- **Double tap** the headset Answer/End button.

Handling multiple calls

When one call is active on the headset

- **Double tap** the Answer/End to place the active call on hold and call the last number dialed.

When one call is active and you receive a second incoming call

- **Tap** the Answer/End button to end the active call and answer the incoming call.
- **Double tap** the Answer/End button to reject the incoming call.
- **Press** Answer/End button for app. 1.5 sec to put the active call on hold and answer the incoming call.

When one call is active and a second call is on hold

- **Tap** the Answer/End button to end the active call and retrieve call waiting on hold.
- **Press** Answer/End button for app. 1.5 sec. to switch between the two calls.

Please note that this behaviour may change depending on type of phone connected to the headset.

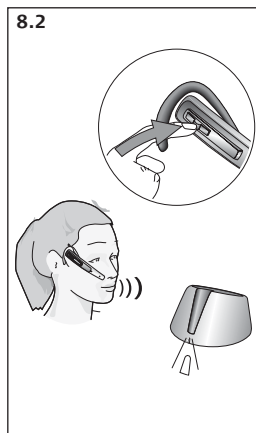
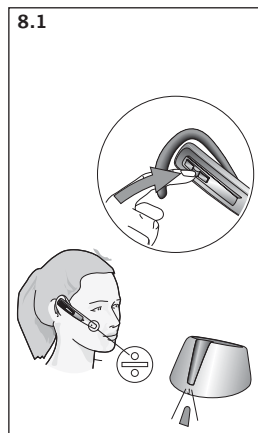
Staying within range

The sound quality through your headset will deteriorate if you move outside of range.¹⁾ Move back into range to restore sound quality. If you move too far from your cell phone, the call might end or be re-routed to your cell phone from the headset, depending on the cell phone model you are using. Please see your cell phone's User Manual for more information on this function.

Remember!

For optimal performance, wear the Jabra M5390 Multiuse headset and your cell phone on the same side of your body or within a line of sight of one another. In general, you will get better performance when there are no obstructions between your headset and your cell phone.

8. Features



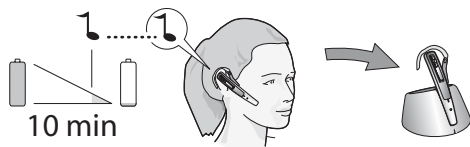
Muting & unmuting

8.1 Press the Mute button on headset. A dual tone will be heard in the headset.

8.2 To unmute, press Mute button again. A dual tone will be heard in the headset.

1) Note: If answering a call with telephone handset, make sure the headset is placed in charge cradle. Otherwise, the call will be routed through the headset.

8.3

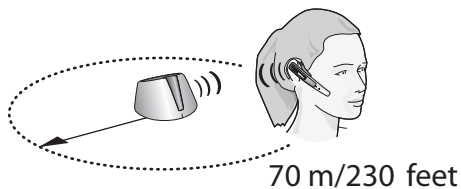
**Low battery**

8.3 App. 10 minutes before the headset runs out of battery, the visual indicator on headset will start to flash with a red light and a series of tones will be heard.

If the battery runs out of power, the visual indicator on headset will switch off automatically.

Replace the headset in the charge cradle and continue the call using telephone handset. The headset contains a battery level indicator. Tap the Vol. up/down button and the visual indicator will flash quickly twice - green, yellow or red depending on the battery level.

8.4

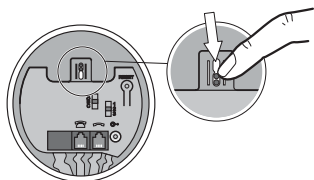
**Out of range**

8.4 If you go out of range (app. 230 feet/70m), all buttons except the Answer/End button will stop working until back in range again.²⁾ Please note that the majority of cell phones only support 33 feet/10m.

If the headset is muted when going out of range, it will also be muted when returning within range again.

2) Important: If the headset is out of range for more than 1 min., the connection between base and headset will be terminated.

8.5

**Headset switch**

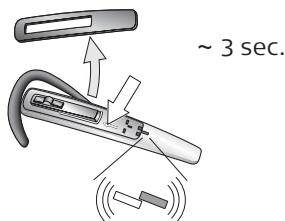
8.5 If the headset is absent, the headset switch must be activated in order to use the handset or, if the headset is in use with another Bluetooth® device, the headset switch must be activated in order to use the handset.

Features:

Range	230 feet/70m headset/base - headset/dongle 33 feet/10 m for most cell phones
Talk time/ standby time	Up to 5 hours/up to 60 hours
Transmission protocol	Bluetooth®
Frequency band	2.4 GHz

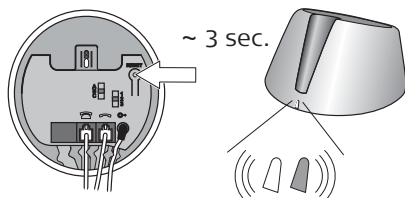
9. Reset/Pairing

9.1



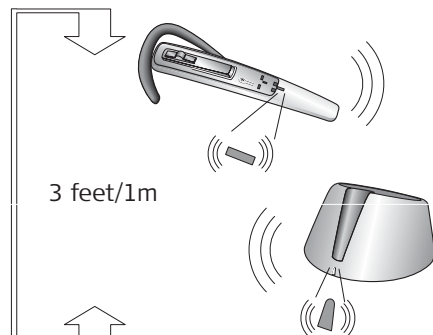
9.1 At start-up, press the Answer/End button down for three seconds. Alternatively, remove the snap-on cover and press the reset button on the headset for three seconds. The visual indicator on the headset will turn to steady blue.¹⁾

9.2



9.2 Then press the reset button on the base unit for 3 seconds. The visual indicator on the base unit will turn steady to blue.

9.3



9.3 Make sure headset and the base are within 3 feet/1m of each other. When pairing is successful, both visual indicators will flash blue 5 times, and the visual indicator on the base unit will turn to steady green.

In order to clear the pairing list in the base, press and hold the reset button underneath the base for 5 seconds. In order to clear the pairing list in the headset, press and hold the reset button on the headset for 5 seconds. Note that after resetting, a new pairing sequence has to be set up.

1) Note: The headset is already paired with the base unit from the factory. Pairing should only be necessary if a new headset is required to work with an existing base unit (or vice versa).

10. Using the Jabra M5390 Multiuse headset with multiple Bluetooth®-enabled devices

Your Jabra M5390 Multiuse headset can be paired with up to 8 devices. However, only two can be connected (paired with the headset, turned on and in range) with the headset at one time. This could be any two Bluetooth® devices (for example, a cell phone and the Jabra M5390 Multiuse base, or the Jabra A335w Dongle and a cell phone, or two cell phones). Therefore, if the headset is in range of the Jabra M5390 Multiuse base or Jabra A335w Dongle, only one additional Bluetooth® device can be connected to the headset (paired with the headset, turned on and in range).

The headset is by default paired with the base and the dongle. This means that the headset will automatically connect to these two devices from the factory if in range and turned on. Therefore, if a cell phone needs to be connected to the headset, either the dongle or base has to be turned off or placed out of range.

It is also possible to have two Bluetooth®-enabled cell phones connected to the Jabra M5390 Multiuse headset simultaneously. In this case, both the base and the dongle should be disconnected from the headset.

11. Operating devices in multiuse scenarios

Using the button interface of the headset, it is possible to operate both connected devices in a multiuse scenario (the two devices connected to the headset). Operations can be divided into receiving incoming and placing outgoing calls.

If receiving an incoming call from either of the connected devices, this device will automatically be the device “in use” and a tap of the button will answer the call. Press the button to cancel the call.

If you would like to place an outgoing call activated from the headset, you must manually place one of the devices “in use”. When a device is placed “in use”, everytime a button is pressed on the headset, the instruction is sent to the selected device. For example, if you wish to make a call using Voice Dial on the second connected device, you must first make sure that the second device is “in use”. After confirming the device is “in use”, simply tap the button to activate Voice Dial.

In order to switch between the two connected devices, press the Answer/End button for app. 1.5 seconds.

After swapping the “in use” status of two devices, different indicators will be used to indicate which device is now “in use”; When activating the Jabra A335w dongle as “in use”, the LED of the dongle will give 5 quick light-blue flashes. Also the speaker of the headset will say “Dongle in focus”. When activating the Jabra M5390 base as “in use”, the LED on the base will give 5 quick light-blue flashes. Also the speaker of the headset will say “Base in focus”. When activating a cell phone as “in use” the speaker of the headset will say “Mobile in focus”.

Please note that this only applies to multiuse scenarios. If the headset is only connected to one device, then this device will automatically be “in focus”.

Also note that the Last Number Redial command does not use the “in focus” concept. Upon double tapping the Answer/End button, the Last Number Redial command will automatically be sent to the connected device with the most recent incoming call (which was received while connected to the headset).

NOTE: When multiple Bluetooth-enabled devices are paired with the headset, the Voice Dial* function will work with the last device that was paired.

12. Switching between the base and the Jabra A335w Dongle in a multiuse scenario

A typical multiuse scenario is to have the headset connected to one cell phone and either the base or the dongle. If you wish to switch the between base and dongle, while maintaining the cell phone connection, just press and hold the Volume up/down button for 4 seconds.

13. Troubleshooting & FAQ

- Q:** Nothing happens when I try to adjust the clear dial tone.
- A:** Make sure the base is running at full power (the visual indicator on the base unit is a steady green). Then establish a voice link between base and headset (visual indicators on base unit and headset will be flashing green). Also ensure that the telephone is activated (the handset is off the hook or the "line" button is pressed).
- Q:** I hear myself when I talk.
- A:** Your transmit volume level (please refer to section 3.10) is probably too high. Turn down the transmit volume level (3->2, 2->1).
- Q:** The sound through the headset is of poor quality or the person at the other end cannot hear me.
- A:** Make sure that you have positioned the clear dial tone switch correctly. To do this, call someone as a test case, and adjust the clear dial tone switch.
- Q:** When I press the Answer/End button, the GN 1000 RHL lifts, but the call is not connected.
- A:** Make sure that you are using the telephone's handset port and not the headset port (if your telephone has one), when using a GN 1000 RHL for remote answering.
- Q:** I have moved desks at work. Is it possible to put my headset on another base?
- A:** Yes, this is possible. The headset only needs to be paired to the new base. Just follow the procedure as described in section 9 of this guide.
- Q:** I cannot hear anything in my headset when using my cell phone.
- A:**
- Increase the volume on the headset (or phone).
 - As the volume level needed might vary between your desk phone and cell phone, it might be best to adjust the level on the phones.
 - Then use the headset volume level adjustments for general adjustments (but ensure that the headset is paired with the cell phone).
 - Make sure that the phone is connected to the headset - if it does not connect either from the phone's Bluetooth® menu or by tapping the Answer/End button, follow the pairing procedure (see section 4 "Pairing your headset with your cell phone" in this guide).

**If the cell phone supports this feature.*

Q: Can I use wideband with a cell phone or a desk phone?

A: No, the headset only supports wideband with the Jabra A335w Dongle. Please see the Jabra A335w Dongle manual for wideband settings.

Note: If your desk phone has a volume button, it might help to adjust it to optimize the sound quality in your headset.

14. Maintenance, safety and disposal

Maintenance

The ear hook can be wiped with a dry or slightly damp cloth. The cords and base unit can be dry-dusted as required. Avoid getting moisture or liquids into any button sockets, receptors or other openings. Avoid exposing the product to rain.

Children and product packaging

The packaging, including plastic bags and wrapping parts, are not toys for children. The bags themselves or the small parts they contain may cause choking if ingested.

Batteries and product disposal

Do not expose the headset batteries to heat. Dispose of the product and/or batteries according to local standards and regulations.

Need more help?

For your country's support details, see the European and Australasia Safety & Declaration or NorthAmerican Declaration & Warranty that came with your Jabra M5390 Multiuse.

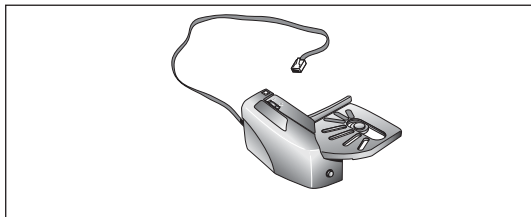
Charger

Warning: Do not attempt to charge your Jabra headset with anything other than the AC adapter provided. The use of any other AC adapter may damage or destroy the headset and may invalidate any approval or warranty, and may be dangerous. For the availability of approved accessories, please check with your dealer. When you disconnect the power cord of any accessory, grasp and pull the plug, not the cord. Never use a charger that is damaged. **Important:** The "colored" indicator light will be on while charging and will turn off when charging is complete. The Jabra headset cannot be used while charging.

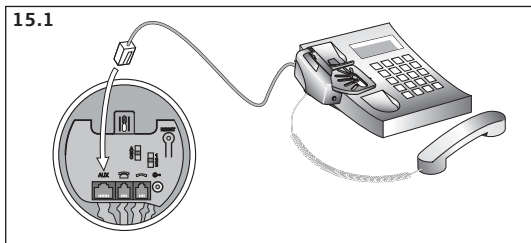
Battery information

Your device is powered by a rechargeable battery. The full performance of a new battery is achieved only after two or three complete charge and discharge cycles. The battery can be charged and discharged hundreds of times, but will eventually wear out. Recharge your battery only with the provided approved chargers designated for this device. Unplug the charger from the electrical plug and the device when not in use. Do not leave a fully charged battery connected to a charger, since overcharging may shorten its lifetime. If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time. Leaving the device in hot or cold places, such as in a closed car in the summer or in winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery. Always try to keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F). A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing. Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Batteries may also explode if damaged. Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste.

15. Appendix – GN 1000 Remote Handset Lifter (RHL) (optional accessory)

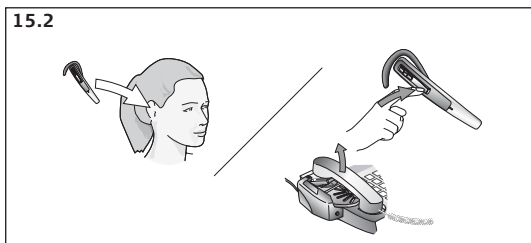


The GN 1000 Remote Handset Lifter (RHL) is an optional accessory that automatically lifts and lowers your telephone's handset when making, answering or ending a call.



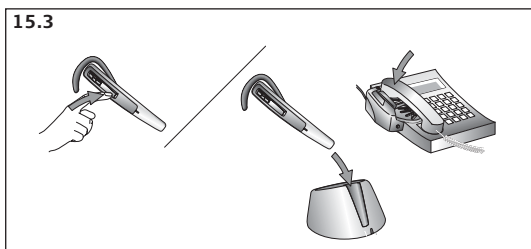
Setting it up

15.1 Attach the RHL to the telephone handset cradle. Connect the RHL cord to AUX port on the bottom of the base unit.



Making/answering a call

15.2 Put on the headset, or press the Answer/End button if you are already wearing headset. The RHL will automatically lift the telephone handset.



Ending a call

15.3 Press the Answer/End button, or place the headset in the charge cradle. The RHL will automatically replace the telephone handset, and the call will be terminated.

Note: Out of range. If headset is out of range for more than 1 min., any on-going call will be terminated.

Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté l'oreillette multi-usages Jabra M5390.

L'oreillette multi-usages Jabra M5390 est livrée avec la dongle Jabra A335w et la base multi-usages Jabra M5390. Cette combinaison unique vous permet d'utiliser une seule oreillette pour tous vos besoins de communication. L'oreillette multi-usages Jabra M5390 se connecte simultanément aux téléphones portables et aux téléphones fixes - ou aux téléphones portables et aux softphones sur PC.

La base de l'oreillette et l'oreillette sont utilisées conjointement avec votre téléphone fixe.

La dongle permet à l'oreillette de communiquer avec un softphone tel que Microsoft Office Communicator, Skype ou Cisco IP Communicator, etc. par le biais de votre ordinateur de bureau ou ordinateur portable.

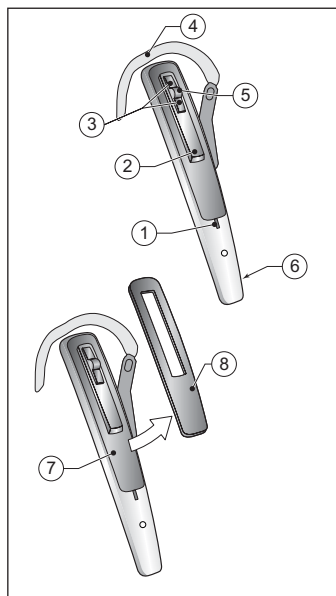
L'oreillette peut aussi être reliée directement à votre téléphone portable Bluetooth®.

En outre, l'oreillette et la dongle ont été optimisées pour la nouvelle technologie large bande et sont conformes aux spécifications TIA-920 qui garantissent une réception et une transmission de la voix claire et distincte (la large bande est possible uniquement entre la dongle et l'oreillette).

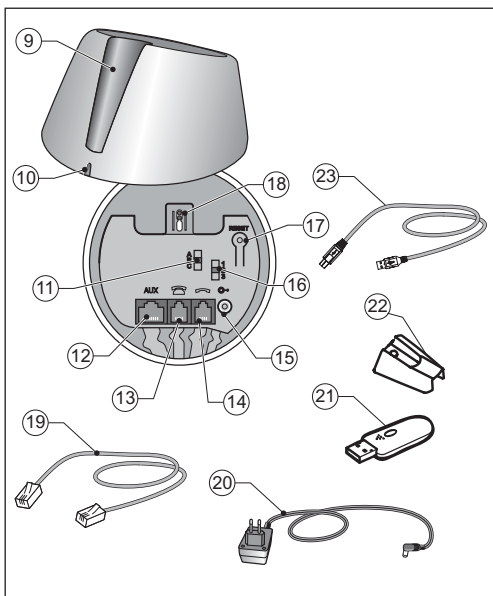
Sommaire

1.	Vue d'ensemble	21
2.	Positionnement de l'oreillette	22
3.	Configuration de votre téléphone fixe	23
4.	Configuration de votre téléphone portable	26
5.	Effectuer un appel depuis le téléphone fixe	27
6.	Répondre à un appel depuis le téléphone fixe	28
7.	Effectuer et répondre à un appel depuis le téléphone fixe	29
8.	Fonctions	31
9.	Réinitialisation/Appairage	34
10.	Utilisation de l'oreillette multi-usages Jabra M5390 avec plusieurs périphériques Bluetooth®	35
11.	Fonctionnement des périphériques dans des scénarios multi-usages	35
12.	Basculer entre la base et la dongle Jabra A335w dans un scénario multi-usage	36
13.	Diagnostic des pannes et questions fréquentes	36
14.	Maintenance, sécurité et élimination	37
15.	Appendix – GN 1000 Remote Handset Lifter (RHL) (optional accessory)	38

1. Vue d'ensemble

**Oreillette**

- [1] Indicateur visuel
- [2] Touche Réponse/Fin
- [3] Volume sonore haut et bas
- [4] Crochet
- [5] Touche Secret
- [6] Microphone
- [7] Touche Réinitialisation
- [8] Couvercle encliquetable (remplaçable)

**Unité de base**

- [9] Support de chargement
- [10] Indicator visuel
- [11] Commutateur de tonalité claire
- [12] Port AUX
- [13] Port téléphonique
- [14] Port de l'oreillette
- [15] Adaptateur d'alimentation CA
- [16] Volume d'émission
- [17] Touche Réinitialisation
- [18] Commutateur oreillette

Cordons et adaptateurs

- [19] Cordon de connexion
- [20] Adaptateur d'alimentation CA
- [21] Dongle
- [22] Chargeur de voyage
- [23] Câble USB pour chargeur de voyage

Définition de « Taper, taper deux fois et appuyer » :

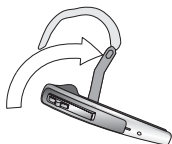
Taper = Appuyer sur la touche pendant 0,8 sec. max.

Appuyer = Appuyer sur la touche pendant plus de 0,8 sec et relâcher avant 1,5 sec. Une indication de tonalité se fait entendre.

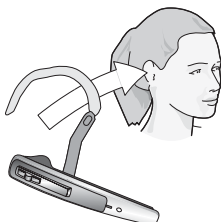
Taper deux fois = Taper deux fois en moins de 0,5 sec.

2. Positionnement de l'oreillette

2.1



2.2

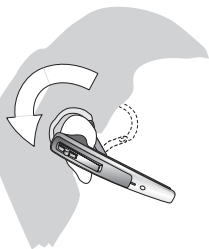


Positionnement sur l'oreille

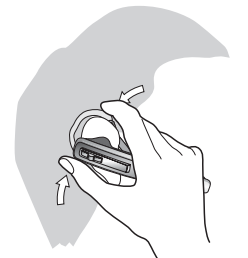
2.1 Ouvrez le crochet articulé aussi grand que possible. ¹⁾

2.2 Positionnez l'oreillette de façon à ce que le haut-parleur soit ajusté confortablement et que le microphone soit dirigé vers la bouche.

2.3



2.4



2.3 Refermez le crochet articulé sur l'oreille.

2.4 Ajustez le crochet pour un port confortable.

2.5



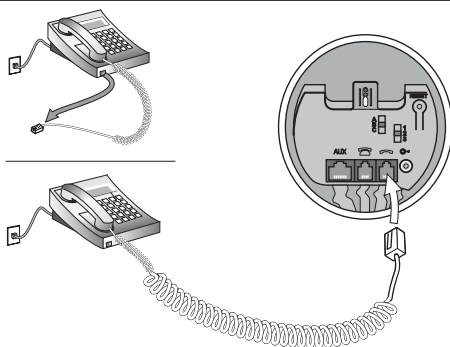
Positionnement sur l'oreille gauche

2.5 Retirez l'articulation du crochet de la fente et insérez-la sur le côté opposé de l'oreillette indiqué par un L. Exécutez les étapes 2.1 – 2.4 ci-dessus.


¹⁾ **Remarque :** L'oreillette est prête à être portée sur l'oreille droite.

3. Configuration de votre téléphone fixe

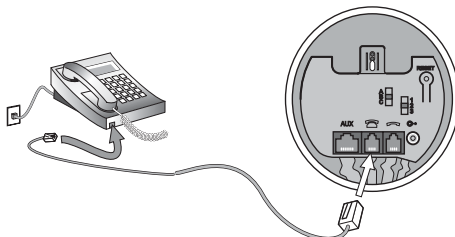
3.1





si votre téléphone est muni d'un port oreillette, allez directement à la section 3.2b.

3.1 Débranchez le cordon du combiné de votre téléphone et reliez-le au port sur l'unité de base marqué .

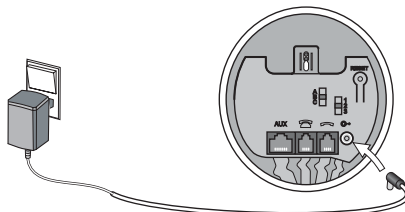
3.2



3.2a Connectez le cordon de téléphone fourni au port de combiné à présent vide sur le téléphone et au port de l'unité de base marqué .

3.2b (Utilisation du port casque uniquement) Connectez le cordon de téléphone fourni au port casque sur le téléphone et au port de l'unité de base marqué .

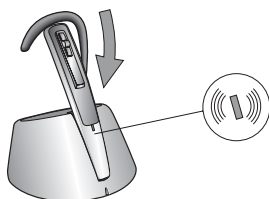
3.3



3.3 Connectez l'adaptateur de secteur au port en bas de l'unité de base puis branchez-le à la prise de courant. Si l'oreillette est déconnectée, l'indicateur sur la base clignotera en vert.

Remarque : Le port AUX est utilisé pour le décrocheur de combiné à distance (RHL). Veuillez consulter l'annexe.

3.4



3.4 Placez l'oreillette sur le support de chargement et **chargez-la pendant au moins 30 min. avant utilisation.**

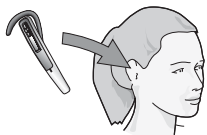
Une charge complète prend environ 2 heures. Un indicateur visuel sur l'oreillette clignotera en vert pendant la charge de celle-ci et émettra une lumière verte en continu pour indiquer que la charge est terminée. Suivre la même procédure lors de l'utilisation du chargeur de voyage.

3.5



3.5 Allumez l'oreillette en appuyant sur la touche Réponse/Fin pendant 1 sec. (l'indicateur visuel clignotera quatre fois en bleu et l'oreillette émettra trois bips) ou en plaçant l'oreillette sur le support de chargement. Éteignez l'oreillette en appuyant sur la touche Réponse/Fin pendant 2 sec. (l'indicateur visuel clignotera quatre fois en bleu et l'oreillette émettra trois bips).

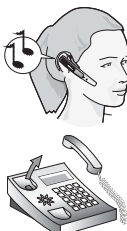
3.6



Tonalité claire

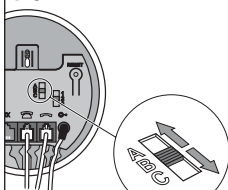
3.6 Enlevez l'oreillette du support de chargement et essayez-la.

3.7



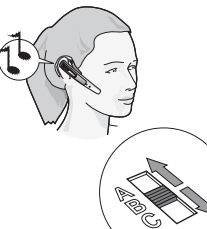
3.7 Soulevez le combiné du téléphone et attendez la tonalité dans votre oreillette.

3.8



3.8 Si celle-ci n'est pas claire, voire absente, déplacez lentement le commutateur de tonalité claire au bas de l'unité de base via les 3 réglages.

3.9



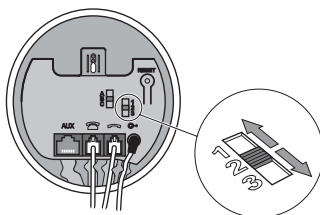
3.9 Réglez le commutateur sur la position qui procure la tonalité la plus claire.

3.10

**Réglage du volume d'émission**

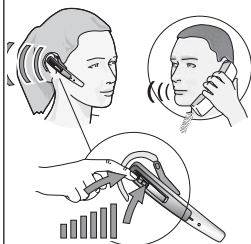
3.10 Effectuez un appel (voir section 4) vers quelqu'un qui peut servir de personne test.

3.11

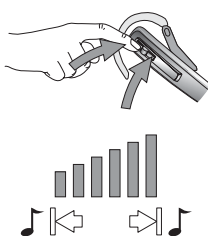


3.11 Réglez le volume sortant avec le contrôle du volume d'émission sur l'unité de base. Basculez entre les 3 réglages jusqu'à ce que la personne test confirme le volume approprié. ¹⁾

3.12



3.13

**Réglage du volume entrant**

3.12 Pendant un appel, réglez le volume entrant à l'aide du bouton de réglage sur l'oreillette.

3.13 Une tonalité dans l'oreillette indique quand le volume min./max. est atteint.

1) Remarque : Si vous pouvez entendre votre propre voix, le volume d'émission est probablement trop élevé. Réduisez le réglage du volume sur votre téléphone fixe (si cette fonction est disponible) et compensez en augmentant le volume sur l'oreillette.

4. Configuration de votre téléphone portable

Configuration

Appairer l'oreillette avec votre téléphone portable

N.B. : Avant la première utilisation, veuillez charger votre oreillette (voir page 3.4).

Avant d'utiliser l'oreillette multi-usages Jabra M5390 avec un téléphone portable, vous devez l'appairer avec votre téléphone portable.

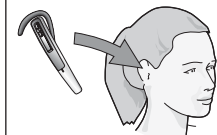
- Assurez-vous que l'oreillette est éteinte.
- Pendant le démarrage, appuyez sur la touche Réponse/Fin pendant trois secondes. Ou bien retirez le couvercle encliquetable et appuyez sur la touche de réinitialisation de l'oreillette pendant trois secondes. L'indicateur visuel de l'oreillette s'allumera en bleu fixe. (voir 9.1)
- Réglez votre téléphone Bluetooth® pour qu'il détecte l'oreillette multi-usages Jabra M5390 :
 - o Suivez le manuel de l'utilisateur de votre téléphone. Généralement, les étapes sont les suivantes : « réglages », « connexion » ou bien le menu Bluetooth de votre téléphone, puis l'option « détection » ou « ajout » d'un périphérique Bluetooth®.
 - o Votre téléphone détecte l'oreillette multi-usages Jabra M5390 puis vous demande si vous voulez appairer les deux.
- Acceptez en appuyant sur « Oui » ou « OK » (ou l'équivalent) sur le téléphone et saisissez le mot de passe ou code PIN = 0000 (4 zéros).
- Votre téléphone confirme que l'appairage est terminé. En cas d'échec, répétez les étapes précédentes. Certains téléphones portables requièrent une connexion manuelle après l'appairage. Notez que sur certains téléphones portables, l'oreillette doit être configurée comme « périphérique de confiance ».

N.B. : si, accidentellement, vous mettez l'oreillette en mode d'appairage, tapez sur la touche Réponse/Fin pour quitter ce mode..

❗ IMPORTANT : la même oreillette peut être appairée avec plusieurs téléphones portables. Or, si plusieurs téléphones portables appairés se trouvent allumés dans la portée de l'oreillette, celle-ci ne pourra pas se connecter à la base. Il n'est pas possible d'être connecté à plus d'un seul téléphone portable et à la base de l'oreillette à la fois. Pour être en mesure de vous connecter à la base de l'oreillette, veuillez donc à n'avoir qu'un seul téléphone portable appairé allumé et dans la portée de l'oreillette.

5. Effectuer un appel depuis le téléphone fixe

5.1

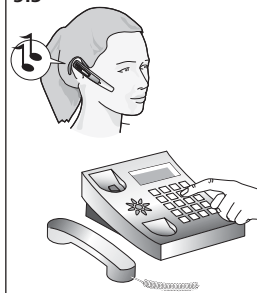


5.2

5.1 Positionnez l'oreillette. ¹⁾

5.2 Soulevez le combiné du téléphone ou appuyez sur le bouton de la ligne du téléphone s'il est connecté au port casque. Ensuite, tapez sur le bouton Réponse/Fin pour transférer l'appel à l'oreillette.

5.3



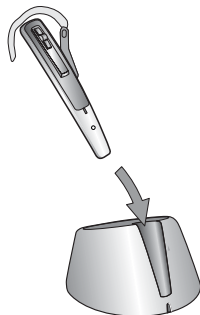
5.4



5.3 Attendez la tonalité puis composez le numéro.

5.4 Pour couper la communication, tapez sur le bouton Réponse/Fin sur l'oreillette et raccrochez le combiné, ou appuyez sur le bouton de fin d'appel du téléphone si la base est raccordée directement au port "casque" du téléphone.

5.5



5.6



Effectuer un appel avec le combiné

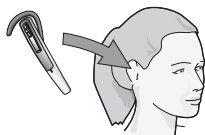
5.5 Placez l'oreillette dans le support de chargement.

5.6 Utilisez le combiné comme d'habitude.

¹⁾ **Remarque :** Lorsque vous effectuez un appel avec le combiné du téléphone, vérifiez que l'oreillette est placée dans le support de chargement. Autrement, l'appel sera dirigé vers l'oreillette.

6. Répondre à un appel depuis le téléphone fixe

6.1



6.2



6,1 Positionnez l'oreillette. ¹⁾

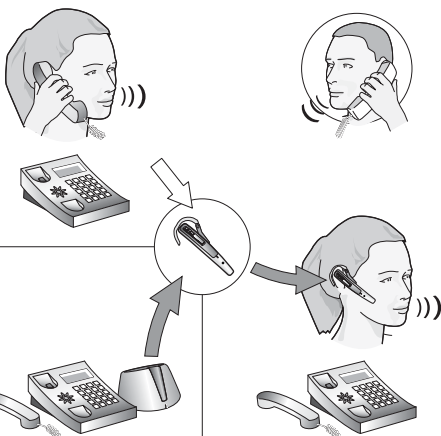
6,2 Soulevez le combiné du téléphone ou appuyez sur le bouton de la ligne du téléphone s'il est connecté au port casque. Ensuite, tapez sur le bouton Réponse/Fin pour transférer l'appel à l'oreillette.

6.3



6,3 Pour couper la communication, tapez sur le bouton Réponse/Fin sur l'oreillette et raccrochez le combiné, ou appuyez sur le bouton de fin d'appel du téléphone si la base est raccordée directement au port « casque » du téléphone.

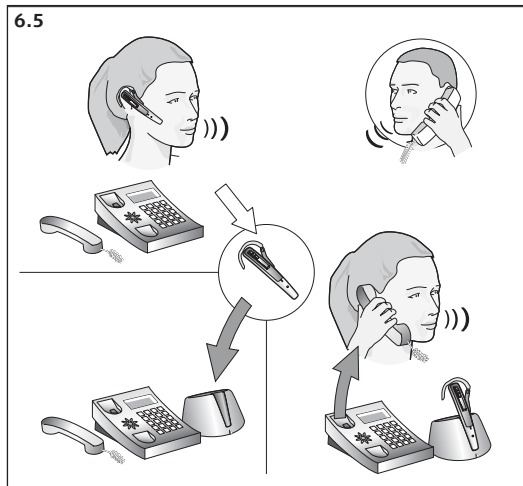
6.4



Passer du combiné à l'oreillette

6.4 Lorsque vous effectuez un appel avec le combiné du téléphone, retirez l'oreillette du support de chargement. Tapez sur la touche Réponse/Fin et l'appel sera automatiquement dirigé vers l'oreillette. ¹⁾

6.5

**Passer de l'oreillette au combiné**

6.5 Pendant un appel utilisant l'oreillette, décrochez le combiné du téléphone et remplacez l'oreillette sur le support de chargement. L'appel ne sera pas dirigé vers le combiné du téléphone tant que l'oreillette est dans le support de chargement.

1) Important : Ne pas raccrocher le combiné sur le téléphone car cela mettra fin à l'appel.

7. Effectuer et répondre à un appel depuis le téléphone fixe

Émettre et terminer un appel depuis un téléphone portable

- Si vous effectuez un appel à partir de votre téléphone portable, l'appel sera automatiquement transféré à l'oreillette (en fonction des paramètres du téléphone, consultez le manuel utilisateur de votre téléphone portable pour trouver comment activer cette fonction).

Si votre téléphone n'assure pas cette fonction, consultez le mode d'emploi pour savoir comment répondre à un appel à l'aide d'une oreillette.

- Pour terminer un appel, tapez sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette, OU appuyez sur « End/No » (ou l'équivalent) sur votre téléphone portable.

Prendre et terminer un appel entrant sur le téléphone portable

- Pour prendre un appel, tapez sur la touche Réponse/Fin de votre oreillette après la première sonnerie OU, si l'oreillette est placée dans la base, retirez-la simplement de celle-ci.
- Pour terminer un appel, tapez sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette, OU appuyez sur « End/No » (ou l'équivalent) sur votre téléphone portable ou placez l'oreillette dans la base.

❗ IMPORTANT : si vous répondez à un appel en utilisant le combiné de certains téléphones portables, l'appel ne sera pas automatiquement transféré à l'oreillette.

Passer de l'oreillette au téléphone portable

Vous pouvez passer de votre oreillette à votre téléphone portable au cours d'un appel. Cela peut être utile si, par exemple le niveau de charge de la batterie de l'oreillette est faible.

- Servez-vous du menu de votre téléphone portable pour passer de l'oreillette au téléphone au cours d'un appel (voir mode d'emploi du téléphone portable).

Passer du téléphone portable à l'oreillette

Il est possible de passer de votre téléphone portable à l'oreillette au cours d'un appel.

- Servez-vous du menu de votre téléphone portable pour passer du téléphone portable à l'oreillette au cours d'un appel (voir mode d'emploi du téléphone portable).

Refuser un appel entrant

- Pour refuser un appel entrant, appuyez sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette à la sonnerie du téléphone.

Selon les paramètres de votre téléphone, le correspondant sera transféré sur votre messagerie vocale ou recevra la tonalité « occupé ».

Effectuer un appel par numérotation vocale

- **Tapez** sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette pour entrer en mode de numérotation vocale. (Consultez le mode d'emploi de votre téléphone portable pour plus d'informations sur cette fonction.)

Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous enregistrez l'identité de numérotation vocale via votre oreillette.

Rappeler le dernier numéro

- **Double taper** sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette.

Gérer plusieurs appels

Avoir un appel dans l'oreillette

- **Double taper** sur la touche Réponse/Fin mettra l'appel en cours en attente et effectuera un appel vers le dernier numéro de téléphone composé.

Avoir un appel tout en recevant un appel entrant supplémentaire

- **Taper** sur la touche Réponse/Fin mettra fin à l'appel et répondra à l'appel entrant.
- **Double taper** sur la touche Réponse/Fin refusera l'appel entrant.
- **Appuyer** sur la touche Réponse/Fin pendant env. 1,5 sec pour placer l'appel en cours en attente et répondre à l'appel entrant.

Avoir un appel en cours plus un appel en attente

- **Taper** sur la touche Réponse/Fin mettra fin à l'appel en cours et récupérera l'appel en attente.
- **Appuyer** sur la touche Réponse/Fin pendant env. 1,5 sec. pour basculer entre les deux appels.

Notez que ce comportement peut être différent selon le type de téléphone connecté.

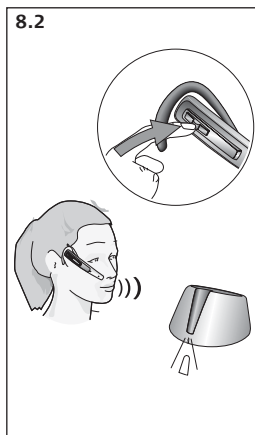
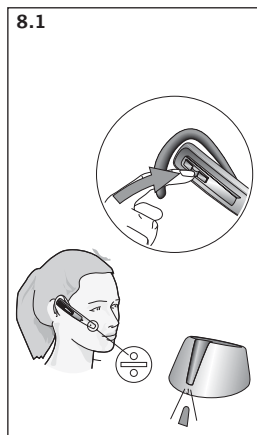
Rester dans la portée

Le son dans votre casque se détériore si vous allez hors portée.¹⁾ Revenez dans la portée pour restituer la qualité sonore. Si vous vous éloignez trop de votre téléphone portable, l'appel risque d'être coupé ou bien redirigé vers votre téléphone portable depuis l'oreillette, en fonction du modèle de téléphone. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone portable pour plus d'informations sur cette fonction.

N'oubliez pas :

pour une performance optimale, portez l'oreillette multi-usages Jabra M5390 et votre téléphone mobile du même côté ou dans la même ligne de visée. Vous obtiendrez généralement une meilleure performance s'il n'y a aucun obstacle entre l'oreillette et le téléphone.

8. Fonctions



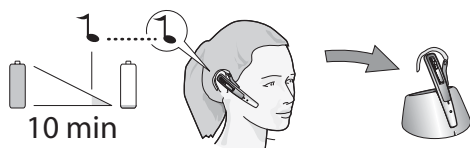
Secret/Annulation de la fonction Secret

8.1 Appuyez sur la touche Secret de l'oreillette. Vous entendrez une tonalité double dans l'oreillette.

8.2 Pour annuler la fonction Secret, appuyez à nouveau sur celle-ci. Vous entendrez une tonalité double dans l'oreillette.

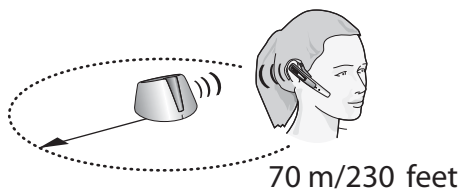
1) Remarque : Lorsque vous répondez à un appel avec le combiné du téléphone, vérifiez que l'oreillette est placée dans le support de chargement. Autrement, l'appel sera dirigé vers l'oreillette.

8.3

**Batterie faible**

8.3 Env. 10 minutes avant que l'oreillette ne soit déchargée entièrement, l'indicateur visuel sur l'oreillette commencera à clignoter en rouge et vous entendrez une série de tonalités. Si la batterie n'est plus alimentée, l'indicateur visuel sur l'oreillette s'éteindra automatiquement. Remplacez l'oreillette sur le support de chargement et poursuivez l'appel en utilisant le combiné du téléphone. L'oreillette contient un indicateur de niveau de batterie. En tapant sur les touches de volume sonore haut et bas, l'indicateur visuel clignotera deux fois rapidement - en vert, jaune ou rouge, selon le niveau de la batterie.

8.4

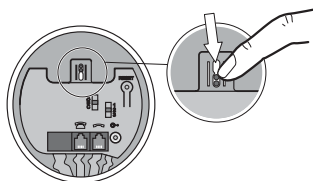
**Hors de portée**

8.4 Si vous êtes hors de portée (env. 70 m), touchez les touches sauf la touche Réponse/Fin s'arrêteront de fonctionner jusqu'à ce que l'appareil soit de nouveau à portée.²⁾ Veuillez noter que la majorité des téléphones portables supportent uniquement une portée de 10 m.

Si la fonction Secret de l'oreillette est activée au moment où elle sort de la portée, elle le sera également quand elle reviendra dans la portée de l'appareil.

2) Important : Si l'oreillette est hors de portée pendant plus d'1 min., la communication entre la base et l'oreillette sera coupée.

8.5

**Commutateur oreillette**

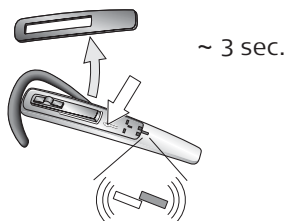
8.5 Si l'oreillette est absente, le commutateur oreillette doit être activé pour pouvoir utiliser le combiné ou, si l'oreillette est utilisée avec un autre périphérique Bluetooth®, le commutateur oreillette doit être activé pour pouvoir utiliser l'oreillette.

Fonctions :

Portée	70 m oreillette/base - oreillette/ dongle 10 m pour la plupart des téléphones portables
Temps de communication/en mode veille	Jusqu'à 5 heures/jusqu'à 60 heures
Protocole de communication	Bluetooth®
Bande de fréquences	2,4 GHz

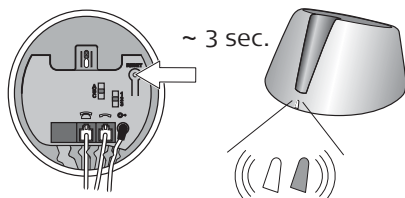
9. Réinitialisation/Appairage

9.1



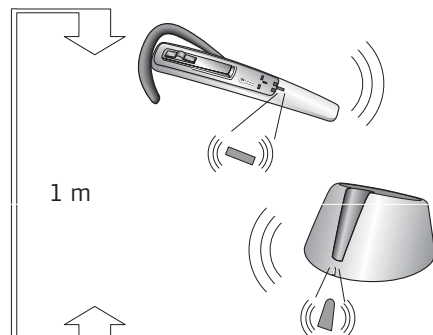
9.1 Au démarrage, maintenez la touche Réponse/Fin enfoncée pendant trois secondes. Ou bien retirez le couvercle encliquetable et appuyez sur la touche de réinitialisation de l'oreillette pendant trois secondes. L'indicateur visuel de l'oreillette s'allumera en bleu fixe.¹⁾

9.2



9.2 Puis appuyez sur le bouton de réinitialisation pendant 3 secondes. L'indicateur visuel de l'unité de base s'allumera en bleu fixe.

9.3



9.3 Assurez-vous que l'oreillette et la base se trouvent dans un rayon de 1 m l'un de l'autre. Lorsque l'appairage est réussi, les deux indicateurs visuels clignotent cinq fois en bleu et l'indicateur visuel sur l'unité de base passera au vert fixe.

Pour effacer la liste d'appairage dans la base, appuyez et maintenez la touche de réinitialisation enfoncée sous la base pendant 5 secondes. Pour effacer la liste d'appairage dans l'oreillette, appuyez et maintenez la touche de réinitialisation enfoncée sur l'oreillette pendant 5 secondes. Notez qu'après la nouvelle configuration, une nouvelle séquence d'appairage doit être initiée.

1) Remarque : L'oreillette est livrée déjà appairée avec l'unité de base. L'appairage est uniquement nécessaire si une nouvelle oreillette doit être connectée à une unité de base existante (ou vice-versa).

10. Utilisation de l'oreillette multi-usages Jabra M5390 avec plusieurs périphériques Bluetooth®

Votre oreillette multi-usages Jabra T5390 peut être appairée avec jusqu'à 8 périphériques. Or, seulement deux appareils (appairés avec l'oreillette, allumés et dans la portée) peuvent être connectés à l'oreillette à la fois. Cela peut être n'importe quelle paire de périphérique Bluetooth® (par ex. un téléphone portable et la base multi-usages Jabra T5390, ou la Dongle Jabra A335w et un téléphone portable ou deux téléphones portables). Ainsi, si l'oreillette est dans la portée de la base multi-usages Jabra M5390 ou de la Dongle Jabra A335w, seul un périphérique Bluetooth® supplémentaire pourra être connecté à l'oreillette (appairé avec l'oreillette, allumée et à portée).

L'oreillette est appairée par défaut à la base et à la dongle. Cela signifie que l'oreillette se connectera automatiquement à ces deux périphériques dans ses réglages d'usine si elle est à portée et allumée. Ainsi, si un téléphone portable doit être connecté à l'oreillette, la dongle ou la base doit être éteinte ou hors de portée.

Il est aussi possible de connecter simultanément deux téléphones portables Bluetooth® à l'oreillette multi-usages Jabra M5390. Dans ce cas, la base et la dongle doivent à la fois être déconnectées de l'oreillette.

11. Fonctionnement des périphériques dans des scénarios multi-usages

À partir de la touche d'interface de l'oreillette, il est possible de faire fonctionner deux périphériques dans un scénario multi-usages (deux périphériques connectés à l'oreillette). Les opérations peuvent être réparties dans la gestion pour les appels entrants et sortants.

Lorsque vous recevez un appel entrant de la part de l'un des périphériques connectés, celui-ci sera automatiquement le périphérique « cible » et il suffira d'appuyer sur le bouton pour répondre à l'appel. Une pression sur la touche annulera l'appel.

Si vous souhaitez passer un appel sortant activé de l'oreillette, l'utilisateur doit manuellement cibler l'un des périphériques. Cibler un périphérique signifie que toutes les pressions de touche sur l'oreillette seront envoyées au périphérique choisi. Par exemple, si une numérotation vocale doit être activée sur deuxième périphérique connecté, l'utilisateur doit d'abord s'assurer que le périphérique donné est ciblé. Après ça, il suffit de taper sur la touche pour activer une commande de numérotation vocale.

Pour pouvoir changer de cible entre les deux périphériques connectés, il faut appuyer sur la touche Réponse/Fin pendant env. 1,5 seconde.

Après avoir effectué une action de permutation de cible, plusieurs indicateurs seront utilisés pour informer l'utilisateur du périphérique ciblé à présent ; en cas de permutation de cible vers la dongle Jabra A335w, l'indicateur lumineux (LED) de la dongle clignotera alors 5 fois rapidement en bleu-clair. En outre, le haut-parleur de l'oreillette indiquera « Dongle ciblée ». En cas de permutation de cible vers la base de Jabra M5390, l'indicateur lumineux LED de la base clignotera rapidement 5 fois en bleu-clair. En outre, le haut-parleur de l'oreillette indiquera « Base ciblée ». Lors de la permutation de cible vers un téléphone portable, le haut-parleur de l'oreillette indiquera Portable ciblé.

Notez que cela ne s'applique qu'à des scénarios multi-usages. Si l'oreillette est uniquement connectée à un périphérique, alors ce périphérique sera automatiquement ciblé.

Notez également que la fonction de Rappel du dernier numéro n'utilise pas le concept de cible. Si vous tapez deux fois sur la touche Réponse/Fin, la fonction de Rappel du dernier numéro sera automatiquement envoyée au périphérique connecté avec le dernier appel entrant (une fois connecté à l'oreillette).

N.B. : si plusieurs périphériques Bluetooth sont appairés avec l'oreillette, la fonction de numérotation vocale fonctionnera avec le périphérique qui a été appairé en dernier.

12. Basculer entre la base et la dongle Jabra A335w dans un scénario multi-usages

Un scénario multi-usages caractéristique est d'avoir l'oreillette connectée à un téléphone portable ainsi qu'à la base ou à la dongle. Si vous souhaitez basculer entre la base et la dongle, tout en conservant la connexion du téléphone portable, appuyez et maintenez enfoncée la touche de volume sonore haut/bas pendant 4 secondes.

13. Diagnostic des pannes et questions fréquentes

- Q :** Rien ne se produit lorsque j'essaie de régler la tonalité claire.
- R :** Assurez-vous que la base est sous secteur (indicateur visuel sur l'unité de base passe au vert fixe). Puis établissez une liaison téléphonique entre la base et l'oreillette (les indicateurs visuels sur l'unité de base et l'oreillette clignotent en vert). Veillez aussi à ce que le téléphone soit activé (oreillette décrochée ou appuyez sur le bouton de la ligne).
- Q :** Je m'entends parler.
- R :** Votre niveau de volume d'émission (veuillez consulter la section 3.10) est probablement trop élevé. Baissez le volume d'émission (3 -> 2, 2 -> 1).
- Q :** La qualité sonore dans l'oreillette est mauvaise ou mon interlocuteur ne m'entends pas.
- R :** Assurez-vous d'avoir réglé le commutateur de tonalité correctement. Pour ce faire, appelez quelqu'un pour régler le commutateur de tonalité.
- Q :** Lorsque j'appuie sur la touche Réception/Fin, le GN 1000 RHL décroche, mais l'appel n'est pas connecté.
- R :** Vérifiez que vous utilisez le port combiné du téléphone et pas le port casque (si votre téléphone en a un), lorsque vous utilisez un GN 1000 RHL pour un décrochage à distance.
- Q :** J'ai changé de bureau au travail. Est-il possible de mettre mon oreillette sur une autre base ?
- R :** Oui, c'est possible. L'oreillette doit uniquement être appairée à la nouvelle base. Il suffit de suivre la procédure telle que décrite dans la section 9 de ce guide.
- Q :** Je ne peux rien entendre dans mon oreillette lorsque j'utilise mon téléphone portable.
- R :**
- Augmentez le volume sur l'oreillette (ou le téléphone).
 - Comme le niveau sonore requis peut varier entre votre téléphone fixe et le téléphone portable, il peut être préférable de régler le niveau sur les téléphones.
 - Utilisez alors les réglages du niveau sonore de l'oreillette pour des réglages généraux (mais veillez à ce que l'oreillette soit appairée avec le téléphone portable).
 - Assurez-vous que le téléphone soit connecté à l'oreillette - Si ce n'est pas le cas, connectez-le au menu Bluetooth® du téléphone ou en appuyant sur la touche Réponse/Fin, suivez la procédure d'appairage (voir section 4 « Appairage de votre oreillette avec votre téléphone portable » dans ce guide).

**Si le téléphone portable assure cette fonction.*

Q : Puis-je utiliser la large bande avec un téléphone portable ou un téléphone fixe ?

R : Non, l'oreillette prend en charge uniquement la large bande avec la dongle Jabra A335w. Veuillez consulter le manuel de la dongle Jabra A335w pour obtenir les paramètres de large bande.

N.B. : Si votre téléphone fixe a une touche de volume, cela peut vous aider à la régler afin d'optimiser la qualité du son dans votre oreillette.

14. Maintenance, sécurité et élimination

Maintenance

L'articulation du crochet peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon sec ou légèrement humide. Les câbles et l'unité de base peuvent être épussetés si nécessaire. Évitez l'infiltration d'humidité et de liquides dans tout orifice (prises, récepteurs etc.). Évitez d'exposer le produit à la pluie.

Enfants et emballages produit

Les emballages, y compris des sacs en plastique et le conditionnement de produits, ne sont pas des jouets. Les sacs en eux-mêmes ainsi que les petits éléments qu'ils contiennent présentent un risque d'étouffement s'ils sont avalés.

Élimination de batteries et du produit

N'exposez pas les batteries de l'oreillette à la chaleur. Veuillez mettre le produit et/ou les batteries au rebut selon les règlements locaux standard.

Besoin d'aide supplémentaire ?

Pour les détails de support pour votre pays, consultez la Déclaration de sécurité pour l'Europe et l'Australasie ou la Garantie et déclaration pour l'Amérique du Nord livrée avec votre Jabra M5390 multi-usages.

Chargeur

Avertissement : N'essayez pas de charger votre oreillette Jabra avec un autre adaptateur CA que celui fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur CA peut endommager ou détruire l'oreillette et peut invalider une approbation ou garantie et peut être dangereuse. Pour la disponibilité des accessoires approuvés, veuillez consulter votre distributeur. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de tout accessoire, attrapez et tirez la prise, pas le cordon. N'utilisez jamais un chargeur qui a été endommagé. **Important :** L'indicateur visuel « de couleur » sera allumé pendant le chargement et s'éteindra une fois le chargement terminé. L'oreillette Jabra ne peut pas être utilisée pendant le chargement.

Informations sur la batterie

Votre périphérique est alimenté grâce à une batterie rechargeable. Les performances optimales de la nouvelle batterie sont atteintes uniquement après deux à trois cycles de chargement et de déchargement complets. La batterie peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais elle est destinée à s'user. Rechargez votre batterie uniquement avec les chargeurs approuvés fournis désignés pour ce périphérique. Débranchez le chargeur de la prise électrique et du périphérique lorsqu'il n'est pas en utilisation. Ne laissez pas une batterie complètement chargée sur un chargeur car la surcharge peut réduire sa durée de vie. Si elle est laissée non utilisée, une batterie entièrement chargée perdra sa charge dans le temps. Laissez le périphérique dans des endroits chauds ou froids, comme dans une voiture fermée en été ou en hiver, réduira la capacité et la durée de vie de la batterie. Essayez toujours de conserver la batterie entre 15°C et 25°C (59°F et 77°F). Un périphérique avec une batterie chaude ou froide peut ne pas fonctionner de façon temporaire, même lorsque la batterie est entièrement chargée. Les performances de la batterie sont particulièrement limitées dans des températures au-dessous de zéro. Ne pas jeter les batteries dans un feu car elles peuvent exploser. Les batteries peuvent aussi exploser si elles sont endommagées. Mettez les batteries au rebut conformément aux réglementations locales. Recyclez à chaque fois que possible. Ne pas les mettre au rebut avec les déchets ménagers.

15. Annexe – GN 1000 décrocheur de combiné à distance (RHL) (accessoire facultatif)

Le décrocheur de combiné à distance (RHL) GN 1000 est un accessoire facultatif qui décroche et raccroche automatiquement le combiné de votre téléphone lorsque vous passez, répondez ou terminez un appel.

Configurer

15.1 Reliez RHL au support du combiné du téléphone. Connectez le cordon RHL au port AUX au bas de l'unité de base.

Passer/Répondre à un appel

15.2 Mettez l'oreillette ou appuyez sur la touche Réception/Fin si vous le portez déjà. Le RHL décrochera automatiquement le combiné du téléphone.

Terminer un appel

15.3 Appuyez sur la touche Réception/fin, ou placez l'oreillette dans le support de chargement. Le RHL remplacera automatiquement le combiné du téléphone et l'appel sera terminé.

N.B. : Hors de portée. Si l'oreillette est hors de portée pendant plus d'1 min., tout appel en cours sera terminé.

Agradecimientos

Le agradecemos su adquisición del auricular Jabra M5390 Multiuso.

El auricular Jabra M5390 Multiuso se suministra junto con la llave Jabra A335w y la base Jabra M5390 Multiuso. Esta excepcional combinación le permite utilizar un único auricular para todas sus necesidades de comunicación. El auricular Jabra M5390 Multiuso se conecta simultáneamente a teléfonos móviles y de escritorio o a teléfonos móviles y teléfonos a través de PC (softphone).

La base del auricular y el auricular se usan conjuntamente con el teléfono de escritorio.

La llave permite que el auricular se comunique con un softphone como Microsoft Office Communicator, Skype o Cisco IP Communicator, etc. a través de su PC o portátil.

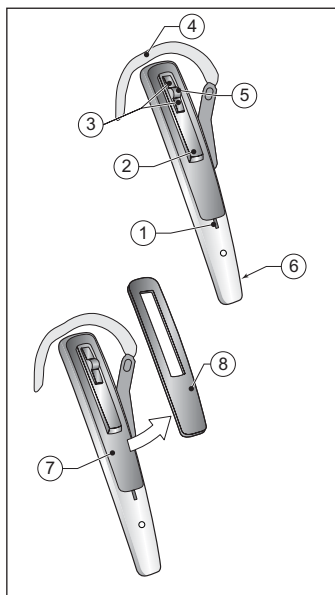
El auricular se puede conectar directamente también a su teléfono móvil habilitado con Bluetooth®.

Además, el auricular y la llave se han optimizado con la nueva tecnología de banda ancha y son compatibles con las especificaciones TIA-920 que permiten una recepción y transmisión de voz nítida y clara (la banda ancha sólo se admite entre la llave y el auricular).

Tabla de contenido

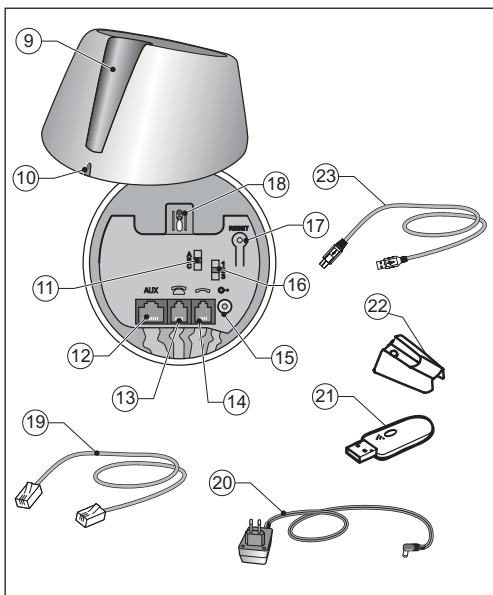
1.	Información general	40
2.	Ajustar el auricular	41
3.	Configurar su teléfono móvil	42
4.	Configurar su teléfono móvil	45
5.	Realizar una llamada desde el teléfono de escritorio	46
6.	Responder una llamada desde el teléfono de escritorio	47
7.	Realizar y responder una llamada desde su teléfono móvil	48
8.	Funciones	50
9.	Reinicio/sincronización	53
10.	Usar el auricular Jabra M5390 Multiuso con varios dispositivos habilitados con Bluetooth®	54
11.	Dispositivos operativos en escenario multiuso	54
12.	Cambiar entre la base y llave Jabra A335w en un escenario multiuso	55
13.	Resolución de problemas y P+F	55
14.	Mantenimiento, seguridad y eliminación	56
15.	Apéndice – Descolgador remoto de microteléfono GN 1000 (RHL) (accesorio opcional)	57

1. Información general



Auricular

- [1] Indicador visual
- [2] Botón Responder/fin
- [3] Subir/bajar volumen
- [4] Gancho
- [5] Botón silenciador
- [6] Micrófono
- [7] Botón de reinicio
- [8] Carcasa extraíble (intercambiable)



Unidad base

- [9] Base de carga
- [10] Indicador visual
- [11] Conmutador de tono de llamada claro
- [12] Puerto AUX
- [13] Puerto del teléfono
- [14] Puerto del microteléfono
- [15] Puerto adaptador de corriente CA
- [16] Volumen de transmisión
- [17] Botón de reinicio
- [18] Conmutador para auriculares

Cables y adaptadores

- [19] Cable de conexión
- [20] Adaptador de corriente CA
- [21] Llave
- [22] Cargador de viaje
- [23] Cable USB para cargador de viaje

Definición de "Pulsar, pulsar dos veces y presionar":

Pulsar= presionar botón durante unos 0,8 segundos.

Presionar= presionar botón entre 0,8 y 1,5 segundos. Se oirá una indicación de tono.

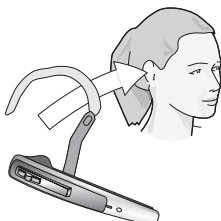
Pulsar dos veces= dos pulsaciones con un intervalo de 0,5 segundos.

2. Ajustar el auricular

2.1



2.2

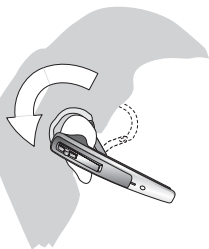


Ajustar a la oreja

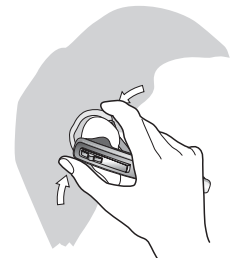
2.1 Abra el gancho curvo tanto como le sea posible.¹⁾

2.2 Sostenga el auricular en la oreja de forma que el altavoz se ajuste correctamente y el micrófono se dirija hacia la boca.

2.3



2.4



2.3 Cierre el gancho sobre la oreja.

2.4 Ajuste el gancho de forma que esté cómodo.

2.5



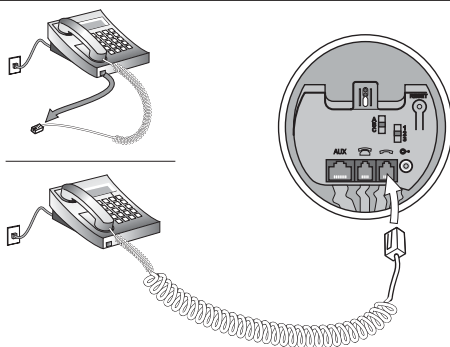
Ajustar a la oreja izquierda

2.5 Retire el gancho de la ranura e insértelo en el lado contrario del auricular marcado con una L. Realice los pasos 2.1 al 2.4 anteriores.


¹⁾ **Nota:** el auricular está configurado para utilizarse en la oreja derecha.

3. Configurar su teléfono móvil

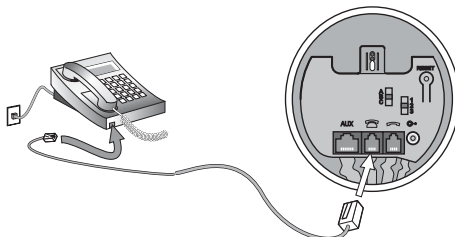
3.1





Si su teléfono tiene un puerto de auriculares, vaya directamente al paso 3.2b.

3.1 Desconecte el cable del microteléfono de su teléfono y conéctelo al puerto en la unidad base marcada .

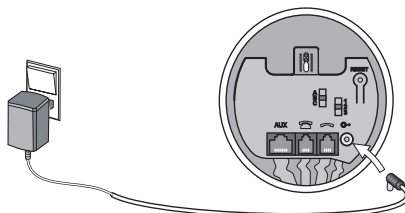
3.2



3.2a Conecte el cable de teléfono suministrado al puerto libre del microteléfono en el teléfono y al puerto en la unidad base marcada con .

3.2b (Únicamente para uso con puerto del auricular) Conecte el cable del teléfono al puerto del auricular en el teléfono y al puerto en la unidad base marcada con .

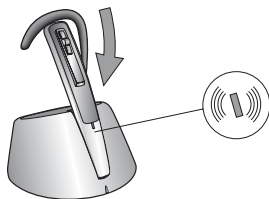
3.3



3.3 Conecte el adaptador de corriente CA al puerto situado en la parte inferior de la unidad base y, a continuación, conéctelo a una toma de CA. Si se ha desconectado el auricular, el indicador situado en la base parpadeará con una luz verde.

Nota: el puerto AUX se utiliza para el descolgador remoto de microteléfono (RHL). Consulte el apéndice.

3.4



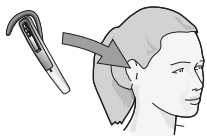
3.4 Coloque el auricular en la base de carga y **cárguelo durante al menos 30 minutos antes de utilizarlo**. Una carga completa tarda unas 2 horas. El indicador visual del auricular parpadeará en verde mientras se esté cargando el auricular y dejará de parpadear cuando esté totalmente cargado. Deberá seguir el mismo procedimiento cuando utilice el cargador de viaje.

3.5



3.5 Encienda el auricular presionando el botón Responder/fin durante 1 seg. (el indicador visual parpadeará en azul cuatro veces y el auricular emitirá un sonido de aviso tres veces) o colocando el auricular en la base de carga. Apague el auricular presionando el botón Responder/fin durante 2 seg. (el indicador visual parpadeará en azul cuatro veces y el auricular emitirá un sonido de aviso tres veces).

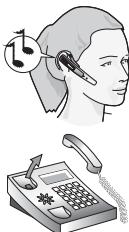
3.6



Tono de llamada claro

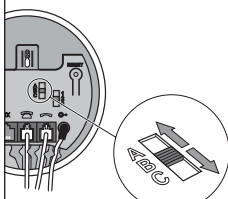
3.6 Retire el auricular de la base de carga y colóquese en la oreja.

3.7



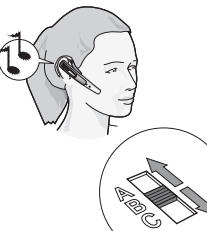
3.7 Descuelgue el microteléfono del teléfono y escuche el tono de llamada en el auricular.

3.8



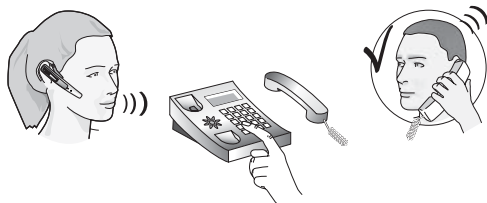
3.8 Si no percibe o falta el tono de llamada, deslice lentamente por las 3 posiciones el conmutador de tono de llamada situado en la parte inferior de la unidad base.

3.9



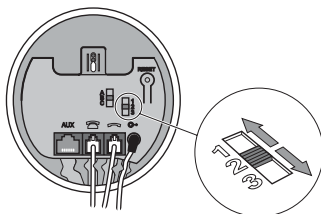
3.9 Sitúe el conmutador en la posición que proporcione el tono de llamada más nítido.

3.10

**Configurar volumen de transmisión**

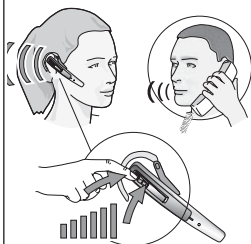
3.10 Realice una llamada (consulte la sección 4) a una persona a modo de prueba.

3.11

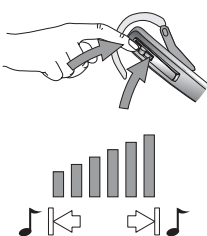


3.11 Ajuste el volumen de salida con el control de volumen de transmisión en la unidad base. Pruebe el volumen de las 3 posiciones hasta que la persona con la que habla a modo de prueba confirme que el volumen es el adecuado. ¹⁾

3.12



3.13

**Configurar volumen entrante**

3.12 Durante una llamada, ajuste el volumen entrante presionando el botón Volumen en el auricular.

3.13 El tono del auricular le indicará cuando ha alcanzado el volumen mín./máx.

1) Nota: si puede escuchar su propia voz, el volumen de transmisión es probablemente demasiado alto. Reduzca la configuración de volumen de su teléfono de escritorio (si está disponible esa función) y baje el volumen en el auricular.

4. Configurar su teléfono móvil

Configuración

Sincronizar su auricular con el teléfono móvil

NOTA: antes de utilizar, cargue su auricular (consulte paso 3.4).

Antes de usar su auricular Jabra M5390 Multiuso con un teléfono móvil, deberá sincronizarlo con el mismo.

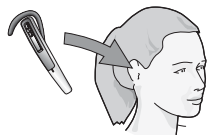
- Asegúrese de que no tiene puesto el auricular.
- Presione el botón Responder/fin durante tres segundos. O bien, quite la carcasa extraíble y presione el botón de reinicio en el auricular durante tres segundos. Se encenderá una luz azul permanente en el indicador visual del auricular. (consulte paso 9.1)
- Configure su teléfono con Bluetooth® para que 'reconozca' el auricular Jabra M5390 Multiuso:
 - o Siga el Manual de usuario del teléfono. Esto normalmente implica ir a un menú 'setup,' 'connect' o 'Bluetooth' en el teléfono y seleccionar la opción para 'reconocer' o 'agregar' un dispositivo con Bluetooth®.
 - o Su teléfono detectará el auricular Jabra M5390 Multiuso y le preguntará si desea sincronizarlo con dicho dispositivo.
- Para aceptar la sincronización, pulse Yes/OK (o similar) en el teléfono y confírmelo con la clave de acceso o PIN '0000' (4 ceros).
- Su teléfono le confirmará cuando se haya completado la sincronización. Si la sincronización no se ha realizado correctamente, repita los pasos anteriores. Algunos teléfonos móviles requieren conexión manual después de la sincronización. Tenga en cuenta que en algunos teléfonos móviles, el auricular tiene que estar configurado como "dispositivo de confianza".

NOTA: si puso los auriculares en modo de sincronización accidentalmente, pulse brevemente el botón Responder/fin para salir del modo de sincronización.

❗ IMPORTANTE: el mismo auricular se puede sincronizar con varios teléfonos móviles. De todas formas, si sincroniza varios teléfonos móviles encendidos que estén dentro del alcance del auricular, no será posible conectar el auricular con la base. Sólo es posible conectarse a un teléfono móvil y al auricular al mismo tiempo. Para que sea posible conectarse con la base del auricular, sólo podrá tener un teléfono móvil encendido y sincronizado dentro del alcance del auricular.

5. Realizar una llamada desde el teléfono de escritorio

5.1



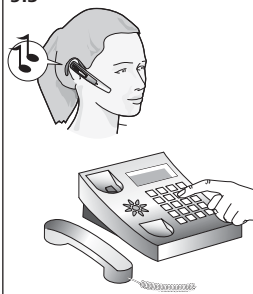
5.2



5.1 Colóquese el auricular. ¹⁾

5.2 Levante el micrófono del teléfono o presione el botón "línea" del teléfono si está conectado a un puerto de auricular. A continuación, pulse brevemente el botón Responder/fin para transferir la llamada al auricular.

5.3



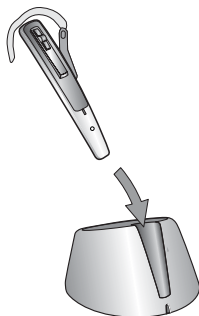
5.4



5.3 Espere el tono de llamada y seguidamente marque el número.

5.4 Para finalizar la llamada, pulse brevemente el botón Responder/fin del auricular y sustituya el micrófono en el teléfono o presione el botón "finalizar llamada" del teléfono si la base está conectada directamente al puerto del auricular del teléfono.

5.5



5.6



Realizar una llamada con micrófono

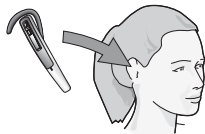
5.5 Coloque el auricular en la base de carga.

5.6 Utilice el micrófono como lo haría normalmente.

1) Nota: si realiza una llamada con el micrófono del teléfono, asegúrese de que el auricular está colocado en la base de carga. Si no, la llamada se enrutará a través del auricular.

6. Responder una llamada desde el teléfono de escritorio

6.1



6.2



6.1 Colóquese el auricular. ¹⁾

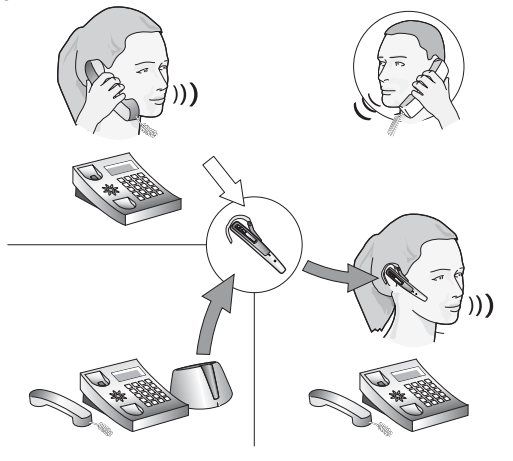
6.2 Descuelgue el microteléfono del teléfono o presione el botón “línea” del teléfono si está conectado a un puerto de auricular. A continuación, pulse brevemente el botón Responder/fin para transferir la llamada al auricular.

6.3



6.3 Para finalizar la llamada, pulse brevemente el botón Responder/fin del auricular y sustituya el microteléfono en el teléfono o presione el botón “finalizar llamada” del teléfono si la base está conectada directamente al puerto del auricular del teléfono.

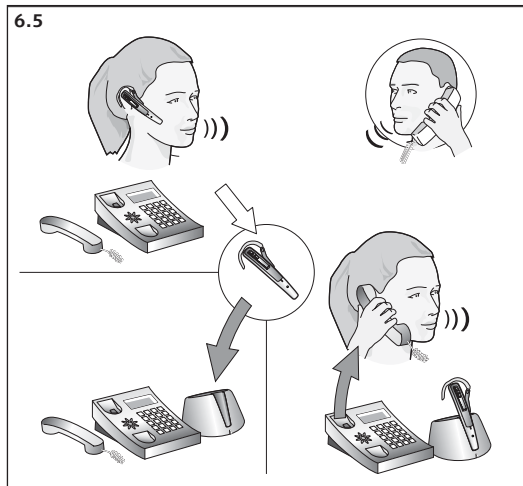
6.4



Cambiar de microteléfono a auricular

6.4 Durante una llamada en la que está utilizando el microteléfono del teléfono, retire el auricular de la base de carga. Pulse brevemente el botón Responder/fin y la llamada se enrutará automáticamente al auricular. ¹⁾

6.5

**Cambiar de auricular a microteléfono**

6.5 Durante un llamada usando el auricular, levante el microteléfono del teléfono y reemplace el auricular en la base de carga. La llamada no se enrutará a través del microteléfono del teléfono hasta que el auricular esté en la base de carga.

1) **Importante:** no reemplace el microteléfono en el teléfono ya que esto desconectaría la llamada.

7. Realizar y responder una llamada desde su teléfono móvil

Realizar y terminar llamadas en el teléfono móvil

- Cuando realiza una llamada desde su teléfono móvil, la llamada se transferirá automáticamente a su auricular (depende de la configuración del teléfono, consulte el Manual de usuario para descubrir cómo se puede activar esta función).

Si su teléfono no admite esta función, consulte el Manual de usuario de su teléfono móvil para saber cómo responder a una llamada con el auricular.

- Para finalizar una llamada, pulse brevemente el botón Responder/fin, O pulse el botón Fin/no (o similar) de su teléfono móvil.

Responder y terminar una llamada de móvil entrante

- Para responder, pulse brevemente el botón Responder/fin de su auricular después del primer tono O si el auricular está colocado en la base, retírelo de la misma.
- Para finalizar una llamada, pulse brevemente el botón Responder/fin, O pulse el botón Fin/no (o similar) de su teléfono móvil o coloque el auricular en la base.

❗ IMPORTANTE: si responde una llamada con el microteléfono de su teléfono móvil, dependiendo del modelo, no será transferida automáticamente a los auriculares.

Cambiar del auricular al teléfono móvil

Puede cambiar del auricular al teléfono móvil durante una llamada activa. Puede que desee hacer esto si, por ejemplo, los auriculares tiene poca batería.

- Utilice el menú de su teléfono móvil para cambiar del teléfono móvil al auricular durante una llamada activa (consulte el Manual de usuario del teléfono móvil).

Cambiar del teléfono móvil al auricular

Puede cambiar del auricular al teléfono móvil durante una llamada activa.

- Utilice el menú de su teléfono móvil para cambiar del teléfono móvil al auricular durante una llamada activa (consulte el Manual de usuario del teléfono móvil).

Rechazar una llamada entrante

- Para rechazar una llamada entrante, pulse el botón Responder/fin del auricular cuando suene el teléfono.

Dependiendo de la configuración de su teléfono, la llamada será transferida a su buzón de voz o el llamante escuchará la señal de ocupado.

Hacer una llamada con marcación por voz

- **Pulse brevemente** el botón Responder/fin del auricular para iniciar el modo Marcación por voz. (Para más información sobre cómo utilizar esta función, consulte el Manual de usuario del teléfono.)

Para obtener mejores resultados, grabe la marcación por voz con sus auriculares.

Remarcar el último número

- **Pulse dos veces** el botón Responder/fin del auricular.

Gestionar varias llamadas

Tener una llamada activa en el auricular

- **Pulse dos veces** el botón Responder/fin para poner en espera la llamada activa y realizar una llamada al último número de teléfono marcado.

Tener una llamada activa mientras recibe otra llamada adicional entrante

- **Pulse brevemente** el botón Responder/fin para finalizar la llamada activa y responder a la llamada entrante.
- **Pulse dos veces** el botón Responder/fin para rechazar la llamada entrante.
- **Presione** el botón Responder/fin durante aprox. 1,5 segundos para poner la llamada activa en espera y responder la llamada entrante.

Tener una llamada activa más una llamada en espera

- **Pulse brevemente** el botón Responder/fin para finalizar la llamada activa y recuperar la llamada en espera.
- **Presione** el botón Responder/fin durante aprox. 1,5 seg. para cambiar entre las dos llamadas.

Tenga en cuenta que esta función puede cambiar dependiendo del tipo de teléfono conectado.

Permanecer dentro del alcance

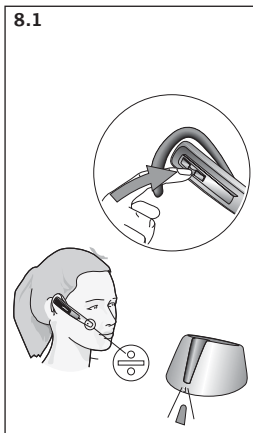
Si se sale del alcance del teléfono, el sonido de su auricular se deteriorará.¹⁾ Vuelva a colocarse dentro del alcance para recuperar la calidad del sonido. Si se aleja demasiado de su teléfono móvil, la llamada puede interrumpirse o enrutarse de nuevo a su teléfono móvil, en función del teléfono móvil que esté usando. Para más información sobre cómo utilizar esta función, consulte el Manual de usuario de su teléfono.

¡Recuerde!

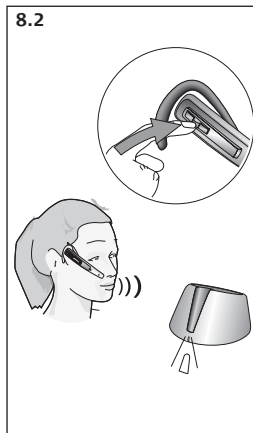
Para un rendimiento óptimo, lleve el auricular Jabra M5390 Multiuso y su teléfono móvil en el mismo lado del cuerpo o dentro de la misma línea visual. En general, obtendrá mejores resultados si no hay obstáculos entre su auricular y su teléfono móvil.

8. Funciones

8.1



8.2



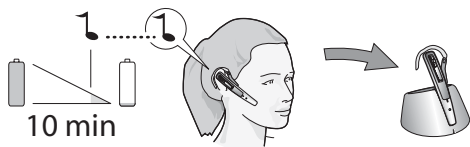
Silenciar y reactivar

8.1 Presione el botón Silenciar en el auricular. Se escuchará un tono dual en el mismo.

8.2 Para reactivar, presione de nuevo el botón Silenciar. Se escuchará un tono dual en el mismo.

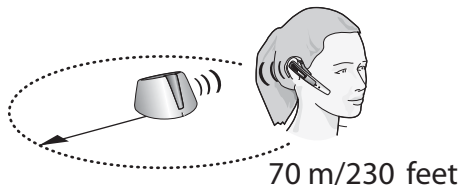
1) Nota: si contesta una llamada con el microteléfono del teléfono, asegúrese de que está colocado en la base de carga. Si no, la llamada se enrutará a través del auricular.

8.3

**Poca batería**

8.3 Aprox. 10 minutos antes de que los auriculares se queden sin batería, el indicador visual de los mismos empezará a parpadear con una luz roja y se escucharán una serie de tonos. Si se acaba la batería, el indicador visual de los auriculares se apagará automáticamente. Reemplace los auriculares de la base de carga y continúe la llamada usando el microteléfono del teléfono. El auricular contiene un indicador del nivel de batería. Si pulsa brevemente el botón Subir/bajar volumen, el indicador visual parpadeará rápidamente dos veces en verde, amarillo o rojo dependiendo del nivel de batería existente.

8.4

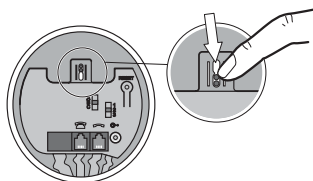
**Fuera de alcance**

8.4 Si está fuera de alcance (aprox. 70 m/230 pies), todos los botones a excepción del botón Responder/fin dejarán de funcionar hasta que entre dentro del alcance.²⁾ Tenga en cuenta que la mayoría de teléfonos móviles únicamente tienen alcance de 10 m/33 pies.

Si silencia los auriculares cuando están fuera de alcance, también se silenciarán cuando vuelva a estar dentro del alcance.

2) Importante: si los auriculares están fuera del alcance durante más de 1 minuto, la conexión entre la base y los auriculares finalizará.

8.5

**Conmutador de auriculares**

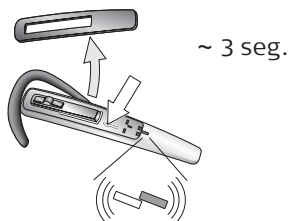
8.5 Si no tiene auriculares, deberá activar el conmutador de los auriculares para poder usar el microteléfono o, si ya está utilizando los auriculares con otro dispositivo Bluetooth®, deberá activar el conmutador de los mismos para poder usar el microteléfono.

Funciones:

Alcance	70 m/230 pies auricular/base - auricular/llave 10 m/33 pies para la mayoría de teléfonos móviles
Tiempo de conversación/tiempo en espera	Hasta 5 horas/hasta 60 horas
Protocolo de transmisión	Bluetooth®
Banda de frecuencia	2,4 GHz

9. Reinicio/sincronización

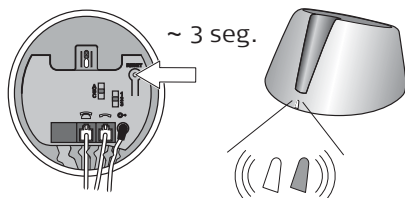
9.1



9.1 En inicio, mantenga presionado el botón Responder/fin durante tres segundos. O bien, quite la carcasa extraíble y presione el botón de reinicio en el auricular durante tres segundos.

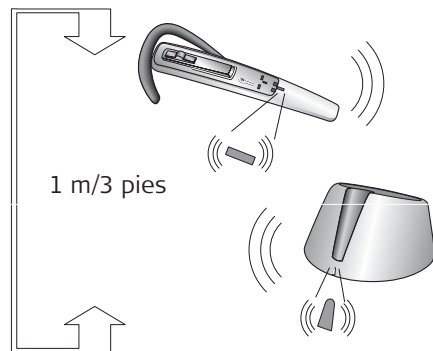
Se encenderá una luz azul permanente en el indicador visual del auricular.¹⁾

9.2



9.2 A continuación, presione el botón de reinicio en la unidad base durante 3 segundos. El indicador visual de la unidad base mostrará una luz azul permanente.

9.3



9.3 Asegúrese de que los auriculares y la base están a 1m/3 pies el uno del otro. Cuando haya finalizado la sincronización, ambos indicadores visuales parpadearán en azul 5 veces y el indicador visual de la unidad base se volverá verde.

Para poder borrar la lista de sincronizaciones en la base, presione y mantenga presionado el botón de reinicio bajo la base durante 5 segundos. Para poder borrar la lista de sincronizaciones en el auricular, presione y mantenga presionado el botón de reinicio de los auriculares durante 5 segundos. Tenga en cuenta que después de reiniciar, tendrá que iniciar una nueva secuencia de sincronización.

1) Nota: los auriculares ya están sincronizados con la unidad base de forma predeterminada. Únicamente deberá sincronizarlos si tiene que utilizar unos nuevos auriculares con una unidad base existente (o viceversa).

10. Usar el auricular Jabra M5390 Multiuso con varios dispositivos habilitados con Bluetooth®

Su auricular Jabra M5390 Multiuso se puede sincronizar con un máximo de 8 dispositivos. Sin embargo, sólo dos dispositivos pueden conectarse (sincronizado con el auricular, encendido y al alcance) con el auricular a la vez. Pueden ser 2 dispositivos Bluetooth® cualquiera (por ejemplo, un teléfono móvil y la base Jabra M5390 Multiuso o la llave Jabra A335w y un teléfono móvil o dos teléfonos móviles). Por lo tanto, si el auricular está dentro del alcance de la base Jabra M5390 Multiuso o de la llave Jabra A335w, únicamente se puede conectar un dispositivo Bluetooth® adicional a los auriculares (sincronizado con el auricular, encendido y al alcance).

El auricular está sincronizado por defecto con la base y la llave. Esto significa que el auricular se conectará automáticamente con estos dos dispositivos de forma predeterminada si están al alcance y encendidos. Por lo tanto, si va a conectar un teléfono móvil al auricular, tendrá que apagar o poner fuera del alcance la llave o la base.

Es igualmente posible tener dos teléfonos móviles habilitados con Bluetooth® conectados al auricular Jabra M5390 Multiuso simultáneamente. En este caso, tanto la base como la llave deberán estar desconectadas del auricular.

11. Dispositivos operativos en escenarios multiuso

Desde el botón de la interfaz del auricular, es posible operar ambos dispositivos en un escenario multiuso (dos dispositivos conectados al auricular). Las operaciones se pueden dividir en llamadas entrantes y salientes.

Si recibe una llamada entrante de alguno de los dispositivos conectados, este se convertirá automáticamente en el dispositivo “enfocado” y podrá responder la llamada pulsando brevemente. Si presiona el botón se cancelará la llamada.

Si desea colocar una llamada saliente activada desde el auricular, el usuario tendrá que “enfocar” uno de los dispositivos manualmente. Colocar un dispositivo “enfocado” significa que cada vez que presione un botón en el auricular, se enviará al dispositivo proporcionado. Por ejemplo, si va a activar la marcación por voz en el segundo dispositivo conectado, el usuario deberá asegurarse primero de que dicho dispositivo esté “enfocado”. Después de eso, pulse brevemente el botón para activar un comando de marcación por voz.

Para poder cambiar el enfoque entre dos dispositivos conectados, deberá presionar el botón Responder/fin durante aprox. 1,5 segundos.

Después de cambiar de enfoque, se utilizarán diferentes indicadores para informar al usuario sobre qué dispositivo está ahora “enfocado”. Si cambia a la llave Jabra A335w, el LED de la llave emitirá 5 parpadeos rápidos azules. Igualmente el altavoz de los auriculares dirá “Llave enfocada”. Si el cambio enfoca la base Jabra M5390, el LED de la misma emitirá 5 parpadeos rápidos azules. Igualmente el altavoz de los auriculares dirá “Base enfocada”. Si el cambio enfoca un teléfono móvil, el altavoz del auricular dirá “Móvil enfocado”.

Tenga en cuenta que esto únicamente se aplica a escenarios multiuso. Si el auricular únicamente está conectado a un dispositivo, este estará automáticamente “enfocado”.

Tenga en cuenta que el comando Rellamada no usa el concepto “enfocado”. Si pulsa dos veces el botón Responder/fin, el comando Rellamada se enviará automáticamente al dispositivo conectado de la última llamada entrante (cuando esté conectado con el auricular).

NOTA: cuando varios dispositivos Bluetooth están sincronizados con el auricular, la función Marcación por voz* funcionará con el último dispositivo con el que estaba sincronizado.

12. Cambiar entre la base y llave Jabra A335w en un escenario multiuso

Un escenario multiuso habitual deberá tener el auricular conectado a un teléfono móvil y a la base o a la llave. Si desea cambiar entre la base y la llave, mientras mantiene la conexión con el teléfono móvil, presione y mantenga presionado el botón Subir/bajar volumen durante 4 segundos.

13. Resolución de problemas y P+F

- P:** No sucede nada cuando intento ajustar el tono de llamada claro.
- R:** Asegúrese de que la base está encendida (el indicador de la unidad base es verde permanente). A continuación, establezca una conexión de voz entre la base y el auricular (los indicadores visuales en la unidad base y el auricular son de color verde parpadeante). Asimismo, asegúrese de que el teléfono está activado (el microteléfono está fuera del gancho o está presionado el botón "línea").
- P:** Me escucho al hablar.
- R:** Su volumen de transmisión (consulte la sección 3.10) es probablemente demasiado alto. Baje el nivel del volumen de transmisión (3->2, 2->1).
- P:** El sonido del altavoz es de mala calidad o la persona con la que hablo no me puede escuchar.
- R:** Asegúrese de que ha colocado el conmutador de tono de llamada correctamente. Para hacer esto, llame a alguien para ajustar el conmutador de tono de llamada claro.
- P:** Cuando presiono el botón Responder/fin, se descuelga el RHL GN 1000, pero no se conecta la llamada.
- R:** Asegúrese de que está utilizando el puerto del microteléfono del teléfono y no el puerto del auricular (si su teléfono posee uno) cuando utilice un RHL GN 1000 para contestar de forma remota.
- P:** He cambiado de escritorio en el trabajo. ¿Puedo colocar mi auricular en otra base?
- R:** Sí, es posible. Los auriculares únicamente tienen que estar sincronizados con esta nueva base. Siga el procedimiento descrito en la sección 9 de esta guía.
- P:** No escucho nada en mi auricular cuando uso el teléfono móvil.
- R:**
- Suba el volumen en el auricular (o teléfono).
 - Dado que el nivel de volumen puede variar entre su teléfono de escritorio y su teléfono móvil, la mejor solución es ajustar el nivel en los teléfonos.
 - A continuación, utilice los ajustes de nivel de volumen del auricular para ajustes generales (pero asegúrese de que el auricular está sincronizado con el teléfono móvil).
 - Asegúrese de que el teléfono está conectado al auricular, si no se conecta desde el menú Bluetooth® del teléfono o pulsando brevemente el botón Responder/fin, siga el procedimiento de sincronización descrito (consulte la sección 4 "Sincronizar su auricular con el teléfono móvil" en esta guía).

* Si el teléfono móvil es compatible con esta función.

P: ¿Puedo utilizar banda ancha con un teléfono móvil o un teléfono de escritorio?

R: No, el auricular únicamente admite banda ancha con la llave Jabra A335w. Consulte el Manual de la llave Jabra A335w para consultar la configuración de banda ancha.

Nota: si su teléfono de escritorio tiene un botón de volumen, podrá ajustarlo para optimizar la calidad del sonido de su auricular.

14. Mantenimiento, seguridad y eliminación

Mantenimiento

El gancho puede limpiarse con un trapo seco o ligeramente humedecido. Deberá limpiar los cables y la unidad base en seco según sea necesario. Evite el contacto de los botones, receptores o aperturas con humedad o líquidos. Evite la exposición del producto a la lluvia.

Niños y empaquetado del producto

El empaquetado, incluyendo las bolsas de plástico y las piezas de embalaje no son juguetes para los niños. Las propias bolsas o las piezas pequeñas que estas contienen pueden provocar asfixia si son ingeridas.

Eliminación de baterías y producto

No exponga las baterías del auricular al calor. Deseche el producto o la batería de acuerdo con los estándares y legislaciones locales.

Más ayuda

Para obtener información de soporte local, consulte la Declaración y seguridad de Europa y Australasia o la Garantía y declaración de Norteamérica proporcionada junto con su Jabra M5390 Multiuso.

Cargador

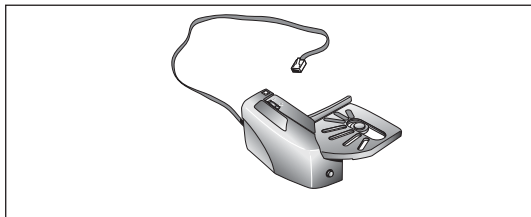
Advertencia: no intente cargar su auricular Jabra con otro cargador que no sea el adaptador de CA proporcionado. El uso de cualquier otro adaptador CA podría dañar o destruir el auricular y anular cualquier aprobación o garantía y además podría resultar peligroso. Para consultar la disponibilidad de accesorios aprobados, consulte con su proveedor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable. Nunca utilice un cargador que esté dañado.

Importante: la luz indicadora de "color" estará encendida mientras se esté cargando y se apagará cuando se haya completado la carga. El auricular Jabra no se puede utilizar mientras se está cargando.

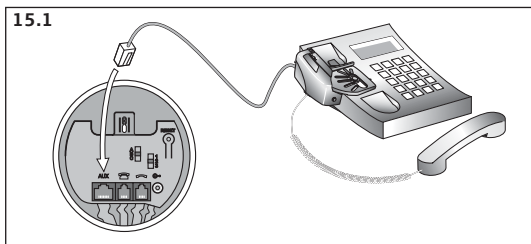
Información sobre batería

Su dispositivo utiliza baterías recargables. El pleno rendimiento de una nueva batería únicamente se logra después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. Se puede cambiar y descargar la batería cientos de veces, pero siempre se gastará al final. Recargue su batería únicamente con los cargadores aprobados proporcionados para este dispositivo. Desconecte el cargador del enchufe y del dispositivo cuando no estén en uso. No deje una batería completamente cargada en un cargador, dado que la sobrecarga puede reducir su duración. Si se deja sin utilizar, una batería totalmente cargada perderá la carga a lo largo del tiempo. Si deja el dispositivo en lugares cálidos o fríos, como en un coche cerrado durante el verano o en invierno, se reducirá la capacidad y la duración de la batería. Intente siempre mantener la batería entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un dispositivo con una batería caliente o fría puede que no funcione temporalmente, incluso cuando la batería está totalmente cargada. El rendimiento de la batería está limitado particularmente en temperaturas por debajo de cero grados. No deseche las baterías en el fuego ya que podrían explotar. Las baterías podrían explotar igualmente si están dañadas. Elimine las baterías de acuerdo con la legislación local. Recicle cuando sea posible. No las deseche como residuo doméstico.

15. Apéndice – Descolgador remoto de microteléfono GN 1000 (RHL) (accesorio opcional)

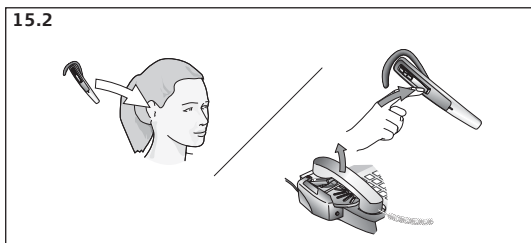


El descolgador remoto de microteléfono GN 1000 (RHL) es un accesorio opcional que descuelga y cuelga automáticamente el auricular del teléfono cuando realiza, contesta o finaliza una llamada.



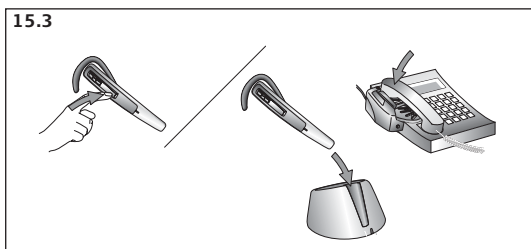
Configurar

15.1 Una el RHL al cargador del microteléfono del teléfono. Conecte el cable del RHL al puerto AUX situado en la parte inferior de la unidad base.



Realizar/responder una llamada

15.2 Colóquese el auricular o presione el botón Responder/fin si ya tiene puesto el auricular. El RHL automáticamente descolgará el microteléfono del teléfono.



Finalizar una llamada

15.3 Presione el botón Responder/fin, o coloque el auricular en la base de carga. El RHL sustituirá automáticamente el microteléfono del teléfono y finalizará la llamada.

Nota: fuera de alcance. Si el auricular está fuera de alcance durante más de 1 minuto, cualquier llamada en curso finalizará.

Obrigado

Obrigado por você ter comprado o fone de ouvido Jabra M5390 Multiuse. O fone de ouvido Jabra M5390 Multiuse é fornecido com o Dongle Jabra A335w e a base Jabra M5390 Multiuse. Esta combinação única lhe permite usar um único fone de ouvido para todas as comunicações de que você necessita. O fone de ouvido Jabra M5390 Multiuse se liga simultaneamente com telefones celulares e telefones fixos - ou com celulares e softphones de PC.

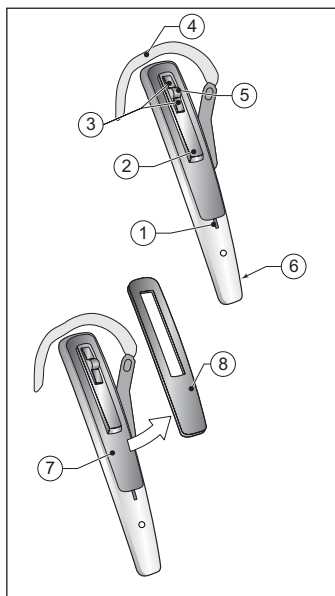
A base de fone de ouvido e o fone de ouvido são usados juntamente com seu telefone fixo. O dongle permite que o fone de ouvido comunique com um softphone como o Microsoft Office Communicator, Skype ou Cisco IP Communicator, etc. através de seu PC ou laptop. O fone de ouvido pode também ser conectado diretamente com seu celular funcionando com Bluetooth®.

Além disso, o fone de ouvido e o dongle foram otimizados para nova tecnologia de banda larga e respeitam as especificações TIA-920 que asseguram uma recepção e transmissão de voz clara e viva (a banda larga apenas é suportada entre o dongle e o fone de ouvido).

Índice

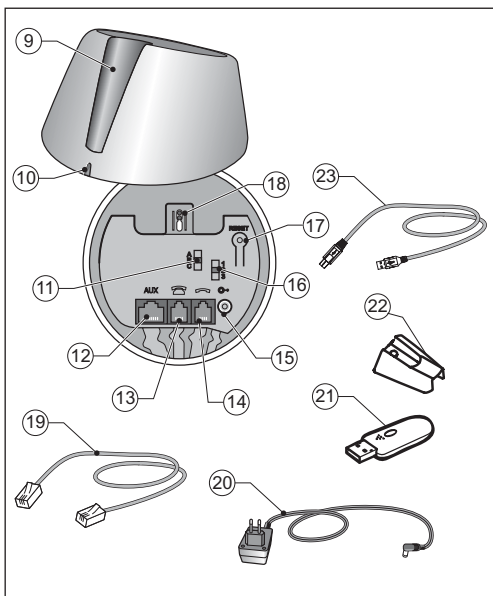
1.	Descrição geral	59
2.	Colocar o fone de ouvido	60
3.	Configuração de seu telefone de secretária	61
4.	Configuração de seu telefone celular	64
5.	Realizar uma chamada a partir do telefone fixo	65
6.	Responder a uma chamada a partir do telefone fixo.	66
7.	Realizar e atender uma chamada a partir do telefone celular	67
8.	Funcionalidades	69
9.	Reinicialização / Emparelhamento	72
10.	Utilizar o Jabra T5330 Multiuse com diversos dispositivos ligados ao Bluetooth®	73
11.	Operar dispositivos em cenários multiuso	73
12.	Troca entre a base e o Dongle Jabra A335w num cenário multiuso	74
13.	Resolução de problemas e FAQ	74
14.	Manutenção, segurança e eliminação	75
15.	Apêndice – Levantador do Auscultador Remoto GN 1000 (RHL) (acessório opcional)	76

1. Descrição geral



Fone de ouvido

- [1] Indicador visual
- [2] Botão Answer/End (Atender/Terminar)
- [3] Subir/baixar volume
- [4] Gancho de orelha
- [5] Botão Silêncio
- [6] Microfone
- [7] Botão Reinicializar (Reset)
- [8] Cobertura ajustável (substituível)



Unidade de base

- [9] Suporte de carregamento
- [10] Indicador visual
- [11] Interruptor de um sinal de marcação claro
- [12] Porta AUX
- [13] Porta de telefone
- [14] Porta do auscultador
- [15] Porta do adaptador de corrente CA
- [16] Volume de transmissão
- [17] Botão Reinicializar (Reset)
- [18] Interruptor de fone

Cabos e adaptadores

- [19] Cabo de ligação
- [20] Adaptador de corrente CA
- [21] Dongle
- [22] Carregador de viagem
- [23] Cabo USB para carregador de viagem

Definição de "Toque, duplo toque e premir":

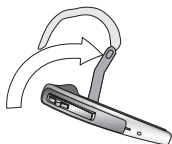
Toque = Premir o botão até 0,8 sec.

Premir = Premir o botão por mais de 0,8 segundos, e libertar antes de 1,5 segundos. É ouvida uma indicação sonora.

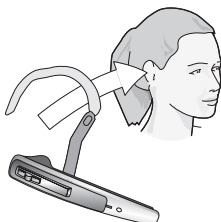
Duplo toque = Dois toques feitos em 0,5 segundos.

2. Colocar o fone de ouvido

2.1



2.2

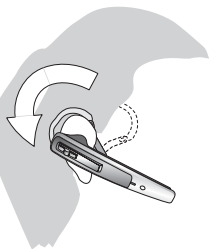


Ajustamento na orelha

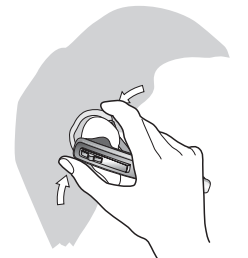
2.1 Abra o mais possível o gancho de apoio na orelha. ¹⁾

2.2 Segure o fone de ouvido na orelha de modo a que o alto-falante se ajuste confortavelmente e o microfone aponte em direção à boca.

2.3



2.4



2.3 Feche o gancho de apoio sobre a orelha.

2.4 Ajuste o gancho de orelha para uma posição confortável.

2.5



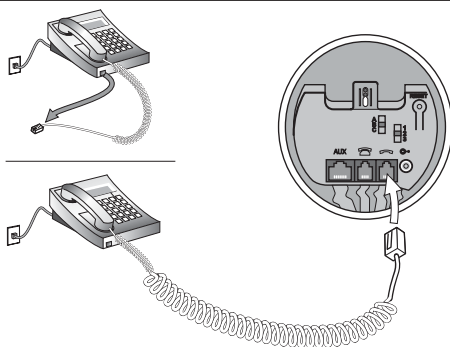
Ajustamento na orelha esquerda

2.5 Puche o gancho de apoio da ranhura e o insira no lado oposto do fone de ouvido marcado com L. Realize os passos 2.1 a 2.4 anteriores.


¹⁾ **Observação:** O fone de ouvido está configurado para ser usado com a orelha direita.

3. Configuração de seu telefone de secretária

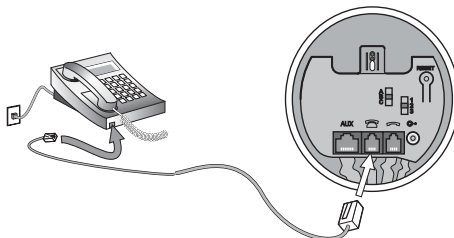
3.1





Se seu telefone tem uma porta de fone de ouvido vá directamente para 3.2b.

3.1 Desligue o cabo do auscultador do telefone e o ligue na porta na unidade de base marcada com .

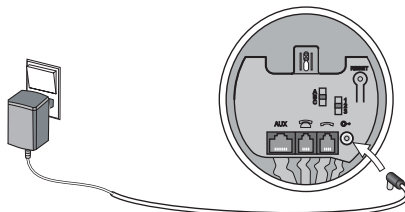
3.2



3.2a Ligue o cabo do telefone fornecido à porta vazia do auscultador no telefone e à porta na unidade de base marcada com .

3.2b (Apenas utilização com a porta do fone). Ligue o cabo do telefone fornecido à porta do auricular no telefone e à porta na unidade de base marcada com .

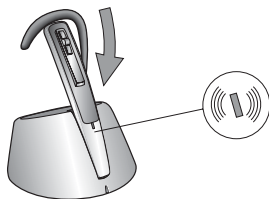
3.3



3.3 Ligue o adaptador de corrente CA à porta no fundo da unidade de base, em seguida, ligue à saída de corrente CA. Se o fone estiver desligado, o indicador na base acenderá uma luz verde.

Observação: A porta AUX é utilizada para o Levantador de Fone Remoto (RHL). Consulte o Apêndice.

3.4



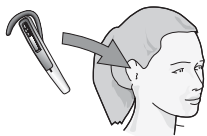
3.4 Coloque o auricular no suporte de carregamento e **carregue durante, pelo menos, 30 min. antes da utilização.** Um carregamento completo demora cerca de 2 horas. O indicador visual no fone emite uma luz verde intermitente durante o carregamento, a luz deixa de piscar quando o carregamento tiver terminado. Deve seguir o mesmo procedimento quando usar o carregador de viagem.

3.5



3.5 Ligue o fone premindo o botão Answer/End (Atender/Terminar) durante 1 seg. (o indicador visual emitirá quatro vezes uma luz azul e serão emitidos três "bips"), ou colocando o fone no suporte de carregamento. Desligue o fone premindo o botão Answer/End (Atender/Terminar) durante 2 seg. (o indicador visual emitirá quatro vezes uma luz azul e serão emitidos três "bips").

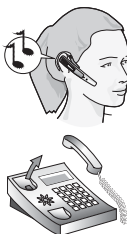
3.6



Sinal de marcação claro

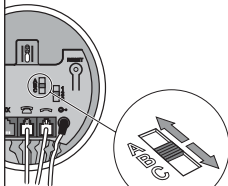
3.6 Retire o fone de ouvido do suporte de carregamento e coloque-o na orelha.

3.7



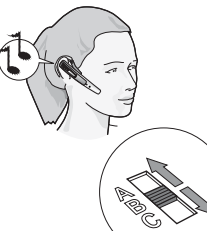
3.7 Levante o auscultador do telefone e ouça o tom de marcação no auscultador.

3.8



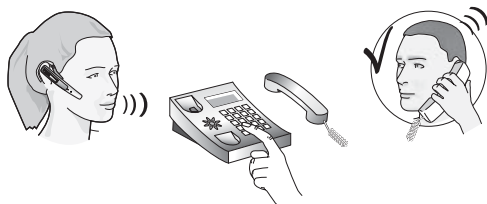
3.8 Se o sinal de marcação não for ouvido ou não for claro, faça deslizar lentamente o interruptor do sinal de marcação claro no fundo da unidade de base através das 3 configurações.

3.9



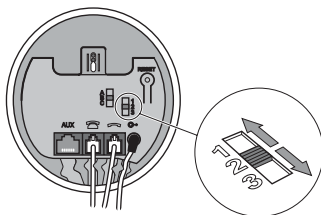
3.9 Coloque o interruptor na posição em que o sinal de marcação é mais claro.

3.10

**Definir o volume da transmissão**

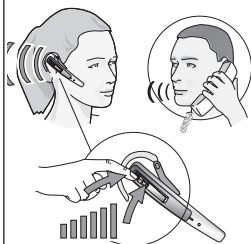
3.10 Realize uma chamada (consulte a secção 4) para alguém que possa funcionar como teste.

3.11

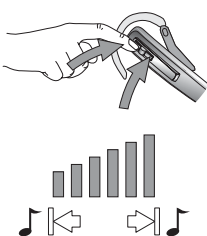


3.11 Ajuste o volume de emissão com o controlo de volume da transmissão na unidade de base. Mude através das 3 configurações até a pessoa com a qual executa o teste confirmar o volume adequado. ¹⁾

3.12



3.13

**Definir o volume da recepção**

3.12 Durante uma chamada, ajuste o volume da recepção premindo o botão Volume no fone de ouvido.

3.13 Um sinal no auricular indica quando o volume mín./máx. é atingido.

1) Observação: Se conseguir ouvir a sua própria voz, o volume da transmissão estará provavelmente demasiado alto. Reduza o volume no telefone fixo (se essa funcionalidade estiver disponível) e compense aumentando o volume no fone de ouvido.

4. Configuração de seu telefone celular

Configuração

Emparelhamento do fone de ouvido com o telefone celular

OBSERVAÇÃO: Carregue o fone de ouvido antes de utilizá-lo (veja 3.4).

Antes de utilizar o fone de ouvido Jabra M5390 Multiuse com um telefone celular, é preciso emparelhá-lo ao telefone.

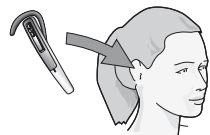
- Certifique-se de que o fone de ouvido esteja desligado.
- Durante o arranque continue premindo o botão Answer/End (Atender/Terminar) por três segundos. Em alternativa retire a cobertura ajustável e prima o botão reinicializar no fone de ouvido durante três segundos. O indicador visual no fone de ouvido mostrará uma luz azul permanente. (veja 9.1)
- Ajuste o telefone Bluetooth® para "descobrir" o fone Jabra M5390 Multiuse:
 - o Siga as instruções fornecidas no Manual do Usuário. Este procedimento permite, geralmente, acessar um menu de 'configuração', 'conexão' ou 'Bluetooth' no telefone e a seleção da opção para 'descobrir' ou 'adicionar' um dispositivo Bluetooth®.
 - o Seu telefone encontrará o fone Jabra M5390 Multiuse e perguntará se o pretende emparelhar com ele.
- Aceite, pressionando Sim/OK (ou um botão parecido) no telefone e confirme com a senha ou PIN "0000" (4 zeros).
- O telefone confirmará quando o emparelhamento estiver concluído. Se o emparelhamento não for concluído com sucesso, repita as etapas acima. Alguns telefones celulares necessitam de uma conexão manual após o emparelhamento. Saiba que em alguns telefones celulares, o fone de ouvido tem de ser definido como "dispositivo de confiança".

OBSERVAÇÃO: Se você acidentalmente colocar o fone de ouvido no modo de emparelhamento, toque o botão Answer/End (Atender/Terminar) para sair do modo de emparelhamento.

❗ IMPORTANTE: O mesmo fone de ouvido pode ser emparelhado a vários telefones celulares. No entanto, se possui diversos telefones celulares emparelhados, ligados e em linha com o fone de ouvido, este não conseguirá conectar à base. Só é possível se conectar a um telefone celular e à base do fone de ouvido. Para se conectar à base do fone de ouvido, tenha somente um telefone celular emparelhado ligado e dentro da área de alcance do fone de ouvido.

5. Realizar uma chamada a partir do telefone fixo

5.1



5.2



5.1 Coloque o fone de ouvido. ¹⁾

5.2 Levante o auscultador do telefone ou prima o botão de “linha” do telefone se estiver conectado à porta do fone de ouvido. Depois prima o botão Answer/End (Atender/Terminar) para transferir a chamada para o fone de ouvido.

5.3



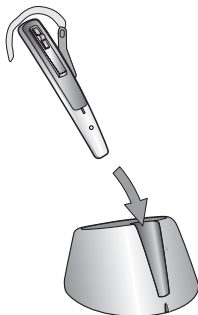
5.4



5.3 Aguarde o sinal de marcação, em seguida, marque o número.

5.4 Para terminar uma chamada, prima o botão Answer/End (Atender/Terminar) no auscultador e volte a colocar o auscultador no telefone, ou prima o botão “terminar chamada” se a base estiver directamente conectada à porta do fone de ouvido do telefone.

5.5



5.6



Realizar uma chamada com auscultador

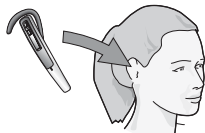
5.5 Coloque o fone de ouvido no suporte de carregamento.

5.6 Utilize o auscultador como é habitual.

1) Observação: Se realizar uma chamada com o auscultador do telefone, certifique-se de que o fone de ouvido está colocado no suporte de carregamento. Caso contrário, o telefonema será encaminhado através do fone de ouvido.

6. Responder a uma chamada a partir do telefone fixo

6.1



6.2



6.1 Coloque o fone de ouvido. ¹⁾

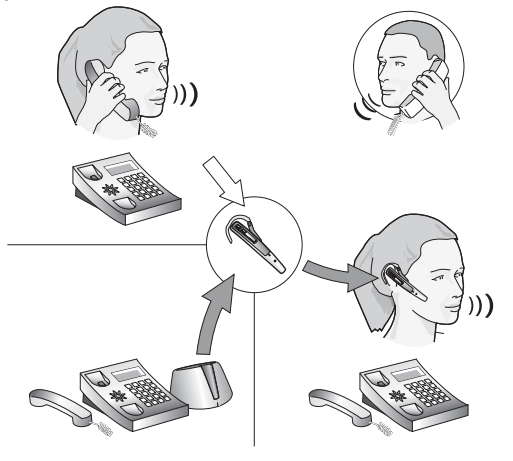
6.2 Levante o auscultador do telefone ou prima o botão de “linha” do telefone se estiver conectado à porta do fone de ouvido. Depois prima o botão Answer/End (Atender/Terminar) para transferir a chamada para o fone de ouvido.

6.3



6.3 Para terminar uma chamada, prima o botão Answer/End (Atender/Terminar) no auscultador e volte a colocar o auscultador no telefone, ou prima o botão “terminar chamada” se a base estiver directamente conectada à porta do fone de ouvido do telefone.

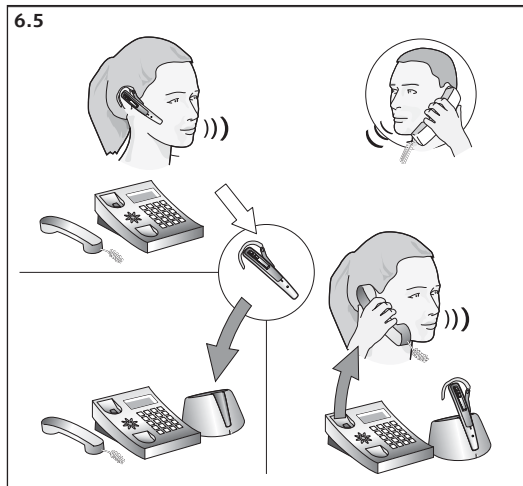
6.4



Trocar do auscultador para o fone de ouvido

6.4 Durante um telefonema utilizando o auscultador do telefone, retire o fone de ouvido do suporte de carregamento. Toque o botão Answer/End (Atender/Terminar) e o telefonema será encaminhado para o fone de ouvido. ¹⁾

6.5

**Trocar do fone de ouvido para o auscultador**

6.5 Durante uma chamada usando o fone de ouvido, levante o auscultador do telefone e volte a colocar o fone de ouvido no suporte de carregamento. A chamada não será encaminhada para o auscultador do telefone, antes do fone de ouvido estar no suporte de carregamento.

1) Importante: Não substitua o auscultador no telefone pois isso desligará a chamada.

7. Realizar e atender uma chamada a partir do telefone celular

Como fazer e encerrar uma ligação

- Ao fazer uma ligação do telefone celular, a ligação será automaticamente transferida para o fone de ouvido (recurso sujeito aos ajustes do telefone, consulte o manual do usuário do seu telefone para saber como ativá-lo).

Se seu telefone celular não tiver este recurso, consulte o manual do usuário para obter informações sobre como atender uma ligação com um fone de ouvido.

- Para encerrar uma ligação, pressione o botão Answer/End (Atender/Encerrar) OU pressione End/No (Encerrar/Não) (ou um botão similar) no telefone celular.

Como atender e encerrar uma ligação recebida

- Para responder, toque o botão Answer/End (Atender/Terminar) do seu fone de ouvido, após o primeiro sinal OU, se o fone de ouvido estiver colocado na base, remova-o simplesmente da base.
- Para encerrar uma ligação, pressione o botão Answer/End (Atender/Encerrar) OU pressione End/No (Encerrar/Não) (ou um botão similar) no telefone celular, ou coloque o fone de ouvido na base.

❗ IMPORTANTE: Alguns modelos de telefone não transferem automaticamente a ligação para o fone de ouvido se você atendê-la no fone de ouvido do telefone celular.

Transferência do fone de ouvido para o telefone celular

Você pode transferir uma ligação em andamento do fone de ouvido para o telefone celular. Você poderá querer fazer isso se, por exemplo, a bateria do seu fone de ouvido estiver fraca.

- Use o menu no telefone celular para transferir uma ligação em andamento do fone de ouvido para o telefone (consulte o manual do usuário do telefone).

Transferência do telefone celular para o fone de ouvido

É possível transferir uma ligação em andamento do telefone celular para o fone de ouvido.

- Use o menu no telefone celular para transferir uma ligação em andamento do telefone celular para o fone de ouvido (consulte o Manual do Usuário do telefone).

Como rejeitar uma ligação recebida

- Pressione o botão Answer/End (Atender/Encerrar) no fone de ouvido quando o telefone tocar para rejeitar uma chamada recebida.

Dependendo da configuração do telefone, a pessoa que telefonou será encaminhada para o correio de voz ou ouvirá um sinal de ocupado.

Como fazer uma ligação com a discagem de voz

- **Toque** o botão Answer/End (Atender/encerrar) no fone de ouvido para entrar no modo de discagem de voz. (Consulte o manual do usuário do telefone celular para obter mais informações sobre como utilizar este recurso.)

Para obter melhores resultados, grave a informação de discagem com voz pelo fone de ouvido.

Rediscagem do último número

- **Toque duas vezes** o botão Answer/End (Atender/Encerrar).

Gerir chamadas múltiplas

Tendo uma chamada ativa no fone de ouvido

- **Ao tocar duas vezes** no botão Answer/End (Atender/Encerrar) irá ativar a chamada em espera e fazer uma chamada para o último número marcado.

Estando com uma chamada ativa recebe uma nova chamada

- **Ao tocar** no botão Answer/End (Atender/Terminar) terminará a chamada ativa e atenderá a chamada a entrar.
- **Ao tocar duas vezes** no botão Answer/End (Responder/Terminar) irá rejeitar a chamada que chega.
- **Prima** o botão Answer/End (Responder/Terminar) durante cerca de 1,5 seg para ativar a chamada em espera e responder à chamada que entra.

Tendo uma chamada ativa e outra em espera

- **Ao tocar** no botão Answer/End (Atender/Terminar) terminará a chamada ativa e recuperará a chamada em espera.
- **Prima** o botão Answer/End (Responder/Terminar) durante cerca de 1,5 seg. para trocar as duas chamadas.

Saiba que esta atuação pode ser alterada conforme o tipo de telefone conectado.

Permanência na área de cobertura

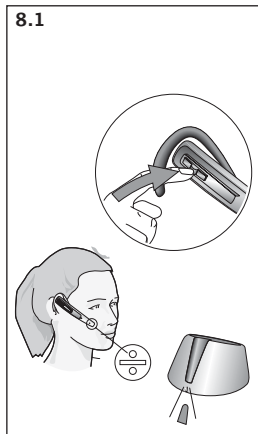
A qualidade do som no seu fone de ouvido ficará ruim se você sair da área de alcance.¹⁾ Para restabelecer a qualidade do som volte para dentro da área de alcance. Se você ficar muito longe do seu telefone celular, a ligação poderá ser encerrada ou redirecionada para o telefone, dependendo do modelo de telefone que estiver usando. Consulte o manual do usuário do telefone para obter mais informações sobre esta função.

Lembre-se!

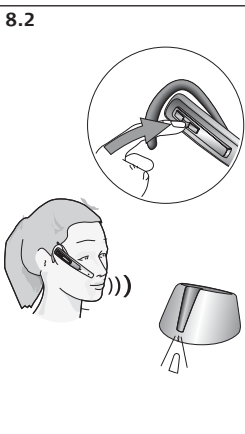
Para obter um melhor desempenho, use o fone Jabra M5390 Multiuse e o telefone celular no mesmo lado do corpo ou dentro da linha de vista. Em geral, você obterá melhor desempenho quando não existirem obstáculos entre o fone de ouvido e o telefone celular.

8. Funcionalidades

8.1



8.2



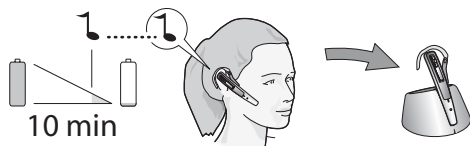
Silenciar e anular silêncio

8.1 Prima o botão de silêncio no auricular. Será ouvido um som duplo no fone de ouvido.

8.2 Para desactivar o silêncio, prima de novo o botão de silêncio. Será ouvido um som duplo no fone de ouvido.

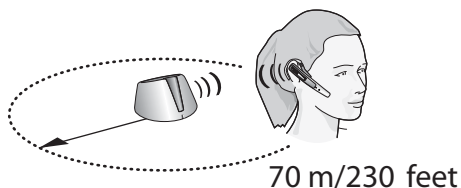
1) Observação: Se responder a uma chamada com o auscultador do telefone, certifique-se de que o fone de ouvido está colocado no suporte de carregamento. Caso contrário, o telefonema será encaminhado através do fone de ouvido.

8.3

**Bateria fraca**

8.3 Cerca de 10 minutos antes do fone de ouvido ficar sem bateria, o indicador visual no fone de ouvido fica intermitente com uma luz vermelha e são ouvidos vários sinais. Se a bateria ficar descarregada, o indicador visual no fone de ouvido apaga-se automaticamente. Volte a colocar o fone de ouvido no suporte de carregamento e continue a chamada utilizando o auscultador do telefone. O fone de ouvido contém um indicador do nível de bateria. Ao tocar no botão de subir/baixar Volume o indicador visual acenderá duas vezes rapidamente - verde, amarelo ou vermelho, conforme o nível da bateria.

8.4

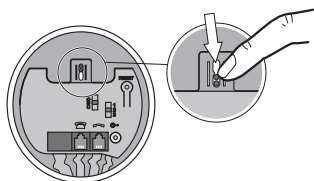
**Fora do alcance**

8.4 Se sair do alcance (aprox. 70 metros), todos os botões excepto o botão Answer/ End (Atender/Terminar) deixarão de funcionar até estar de novo no raio de alcance.²⁾ Saiba que a maioria dos telefones celulares apenas suportam 10 metros.

Se o fone de ouvido ficar em modo silêncio quando sai do raio de alcance, também ficará em silêncio quando regressar ao raio de alcance.

2) Importante: Se o fone de ouvido estiver fora de linha mais de 1 min., a ligação entre a base e o fone será terminada.

8.5

**interruptor de fone de ouvido**

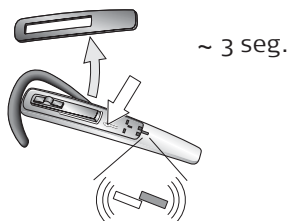
8.5 Se o fone de ouvido não estiver disponível, deverá ser ativado seu interruptor para poder utilizar o auscultador; se o fone de ouvido estiver sendo usado com outro dispositivo de Bluetooth® o interruptor do fone de ouvido deve ser ativado para usar o auscultador.

Funcionalidades:

Raio de alcance	70 metros fone de ouvido/base - fone de ouvido/dongle 10 m para a maioria dos telefones celulares
Tempo de conversação/tempo de standby	Até 5 horas / até 60 horas
Protocolo de transmissão	Bluetooth®
Banda de frequência	2.4 GHz

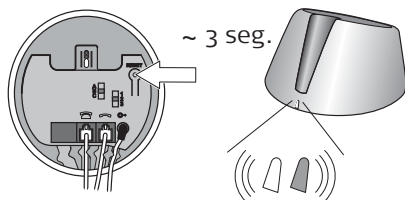
9. Reinicialização / Emparelhamento

9.1



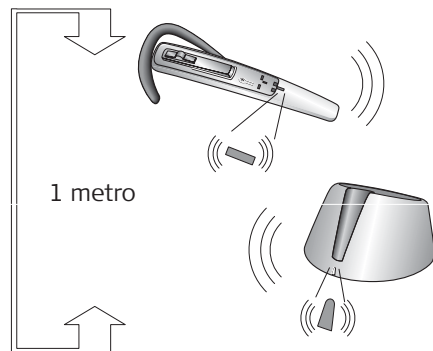
9.1 Ao arrancar continue premindo o botão Answer/End (Atender/Terminar) por três segundos. Em alternativa retire a cobertura ajustável e prima o botão reinicializar no fone de ouvido durante três segundos. O indicador visual no fone de ouvido mostrará uma luz azul permanente.¹⁾

9.2



9.2 Em seguida, prima o botão de reinicialização na unidade de base durante 3 segundos. O indicador visual na unidade de base mostrará uma luz azul permanente.

9.3



9.3 Certifique-se de que o auricular e a base se encontram a 1 metro um do outro. Quando o emparelhamento é executado com êxito, os dois indicadores visuais piscam com uma luz azul 5 vezes e o indicador visual na unidade de base fica verde estável.

Para limpar a lista de emparelhamento na base, prima e segure o botão de reinicialização existente por baixo da base durante 5 segundos. Para limpar a lista de emparelhamento no fone de ouvido, prima e segure o botão de reinicialização existente no fone de ouvido durante 5 segundos. Saiba que depois de reinicializar, tem de ser iniciada uma nova sequência de emparelhamento.

1) Observação: O auricular já está emparelhado com a unidade de base de origem. O emparelhamento só deverá ser necessário se um novo auricular tiver de funcionar com uma unidade de base existente (ou vice-versa).

10. Utilizar o Jabra T5330 Multiuse com diversos dispositivos ligados ao Bluetooth®

O Jabra M5390 Multiuse pode ser emparelhado com até 8 dispositivos. Porém, somente dois podem ser conectados (emparelhados com o fone de ouvido, ligados e dentro da área de alcance) ao fone de ouvido de cada vez. Estes podem ser quaisquer de dois dispositivos Bluetooth® (por exemplo, um telefone celular e a base do Jabra M5390 Multiuse, ou o Dongle Jabra A335w e um telefone celular ou dois telefones celulares). Isto significa que quando o fone de ouvido está em linha com a base do Jabra M5390 Multiuse ou o Dongle do Jabra A335w, apenas um dispositivo adicional de Bluetooth® pode estar conectado ao fone de ouvido (emparelhado com o fone de ouvido, ligado e em linha).

O fone de ouvido é emparelhado com a base e o dongle. Isso significa que o fone de ouvido é automaticamente conectado com estes dois dispositivos em fábrica, se estiver em linha e ligado. Por isso, se um telefone celular tiver de ser conectado com o fone de ouvido, quer o dongle quer a base terão de estar desligados ou fora de linha.

Também é possível ter dois telefones celulares com Bluetooth® conectados ao fone de ouvido Jabra M5390 Multiuse simultaneamente. Neste caso, quer a base quer o dongle deverão estar desconectados do fone de ouvido.

11. Operar dispositivos em cenários multiuso

A partir do botão de interface no fone de ouvido, é possível operar dois dispositivos num cenário multiuso (dois dispositivos para o fone de ouvido). As operações podem ser divididas no tratamento de chamadas recebidas e chamadas realizadas.

Se receber uma chamada de qualquer um dos dispositivos conectados, este dispositivo será automaticamente o dispositivo "em foco" e um toque no botão bastará para atender a chamada. Se premir o botão a chamada será cancelada.

Se pretender realizar uma chamada ativada a partir do fone de ouvido, o usuário tem de colocar manualmente um dos dispositivos em "foco". Colocar um dispositivo em "foco" significa que todos os botões que premir no fone de ouvido serão enviados para o dispositivo respectivo. Por exemplo, se uma Chamada de Voz tiver de ser ativada no segundo dispositivo conectado, o usuário deve primeiro certificar-se de que esse dispositivo está "em foco". Depois disso, toque simplesmente o botão para ativar um comando de Chamada de Voz.

Para mudar o foco entre os dois dispositivos ligados, o botão Answer/End (Atender/Terminar) tem de ser premido durante cerca de 1,5 segundos.

Depois de ter realizado uma troca de foco, serão usados diferentes indicadores para informar o usuário de qual o dispositivo que se encontra agora "em foco"; se a troca de foco for para o dongle Jabra A335w, então o LED do dongle acenderá rapidamente 5 vezes uma luz azul. Também o altifalante do fone de ouvido dirá "Dongle em foco". Se a troca de foco for feita para a base do Jabra M5390, o LED da base acenderá rapidamente 5 vezes uma luz azul. Também o altifalante do fone de ouvido dirá "Base em foco". Se a troca de foco for feita para um telefone celular, o altifalante do fone de ouvido dirá "Celular em foco".

Saiba que isto apenas se aplica a cenários multiuso. Se o fone de ouvido estiver conectado apenas a um dispositivo, este dispositivo estará automaticamente "em foco".

Saiba também que o comando Rediscagem do Último Número não usa o conceito "em foco". Se tocar duas vezes o botão Answer/End (Responder/Terminar), comando Rediscagem do Último Número será enviado automaticamente para o dispositivo conectado com a última chamada recebida (quando conectado ao fone de ouvido).

OBSERVAÇÃO: quando diversos dispositivos habilitados para Bluetooth estão emparelhados com o fone de ouvido, a função de discagem por voz* funcionará com o último dispositivo que foi emparelhado.

12. Troca entre a base e o Dongle Jabra A335w num cenário multiuso

Um cenário multiuso típico é ter o fone de ouvido conectado a um telefone celular e tanto à base como ao dongle. Se pretender trocar entre a base e o dongle, enquanto mantém a conexão do telefone celular, prima e segure o botão subir/descer Volume durante 4 segundos.

13. Resolução de problemas e FAQ

- P:** Nada acontece quando tento ajustar o sinal de marcação claro.
- R:** Certifique-se de que a base está ligada (o indicador visual na unidade de base fica verde estável). Em seguida, estabeleça uma ligação de voz entre a base e o fone de ouvido (os indicadores visuais na unidade de base e no fone de ouvido piscam a verde). Certifique-se também de que o telefone está activado (o auscultador está no descanso ou o botão de “linha” está premido).
- P:** Ouço minha voz quando falo.
- R:** O nível do volume da transmissão (consulte a secção 3.10) está provavelmente demasiado elevado. Defina o nível do volume de transmissão para um nível mais baixo (3->2, 2->1).
- P:** O som do auricular é de má qualidade ou o meu interlocutor não me ouve.
- R:** Certifique-se de que o interruptor de sinal de marcação claro está posicionado correctamente. Para isso, telefone a alguém para ajustar o interruptor de sinal de marcação claro.
- P:** Quando primo o botão Answer/End (Atender/Terminar), o GN 1000 RHL levanta, mas a ligação não é estabelecida.
- R:** Certifique-se de que está a utilizar a porta do auscultador do telefone e não a porta do fone de ouvido (caso o telefone tenha uma), quando utilizar um GN 1000 RHL para o atendimento remoto.
- P:** Mudei de secretária no emprego. É possível colocar o meu fone de ouvido noutra base?
- R:** Sim, é possível. O fone de ouvido apenas necessita de ser emparelhado com a nova base. Siga o procedimento descrito na secção 9 deste guia.
- P:** Não consigo ouvir nada no fone de ouvido quando utilizo o telemóvel.
- R:**
- Aumente o volume no fone de ouvido (ou celular).
 - Uma vez que o nível de volume necessário poderá ser diferente para o telefone fixo e para o telefone celular, poderá ser melhor ajustar o nível nos telefones.
 - Em seguida, utilize os botões de ajuste do nível de volume do fone de ouvido para efectuar ajustes gerais (certifique-se de que o fone de ouvido está emparelhado com o telefone celular).
 - Certifique-se de que o telefone está conectado ao fone de ouvido – caso não esteja, conecte-o através do menu Bluetooth® do telefone ou tocando no botão Answer/End (Atender/Terminar), e siga o procedimento de emparelhamento (ver secção 4 “Emparelhar o fone de ouvido com o telefone celular” neste guia).

*Se o telefone celular der suporte a este recurso.

P: Posso usar banda larga com um telefone celular ou um telefone fixo?

R: Não, o fone de ouvido só suporta banda larga com o Dongle Jabra A335w. Consulte o manual do Dongle Jabra A335w para definições de banda larga.

Observação: Se o telefone fixo tiver um botão de volume, este poderá ajudar a ajustá-lo para otimizar a qualidade do som no fone de ouvido.

14. Manutenção, segurança e eliminação

Manutenção

O gancho para orelha pode ser limpo com um pano seco ou ligeiramente húmido. É possível limpar o pó dos cabos e da unidade de base consoante a necessidade. Evite que a humidade ou líquidos penetrem nas entradas, receptores ou noutras saliências. Evite expor o produto à chuva.

Crianças e embalagem do produto

A embalagem, incluindo os sacos de plástico que se utilizam para embalar os acessórios, não são brinquedos para crianças. As bolsas ou as pequenas peças que estão contidas nelas podem fazer engasgar, se ingeridas.

Eliminação de baterias e do produto

Não exponha as baterias do fone de ouvido ao calor. Elimine o produto e/ou as baterias de acordo com as normas e regulações locais.

Precisa de mais ajuda?

Para obter os contactos da assistência no seu país, consulte o folheto “European and Australasia Safety & Declaration” ou “North American Declaration & Warranty” fornecido com o Jabra T5390 Multiuse.

Carregador

Atenção: Não tente carregar o seu fone Jabra com outro aparelho que não seja o adaptador de CA fornecido. O uso de qualquer outro adaptador CA pode danificar ou destruir o fone de ouvido e pode anular qualquer aprovação ou garantia, podendo também ser perigoso. Para saber da disponibilidade de acessórios aprovados consulte o seu vendedor. Quando desconecta o cabo de alimentação de qualquer acessório, agarre e puxe a ficha, não o cabo. Nunca use um carregador que esteja danificado. **Importante:** A luz indicadora “colorida” estará ligada enquanto estiver a carregar e desligará quando a carga estiver completa. O fone de ouvido Jabra não pode ser usado enquanto estiver sendo carregado.

Informação sobre bateria

O seu dispositivo é alimentado por uma bateria recarregável. O desempenho completo de uma bateria nova é conseguido ao fim de duas ou três ciclos de carga e descarga completos. A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, mas possivelmente irá desgastar-se. recarregue a sua bateria apenas com os carregadores aprovados que são fornecidos e indicados para este dispositivo. Desligue o carregador da ficha eléctrica e do dispositivo quando não estiver a ser usado. Não deixe uma bateria totalmente carregada conectada a um carregador, pois a sobrecarga pode reduzir o seu tempo de vida. Se não for usada, uma bateria totalmente carregada perderá a sua carga com o tempo. Deixar o dispositivo em locais quentes ou frios, como num carro fechado no Verão ou no Inverno, reduzirá a capacidade e o tempo de vida da bateria. Tente manter sempre a bateria entre 15°C e 25°C (59°F e 77°F). Um dispositivo com uma bateria quente ou fria pode não funcionar temporariamente, mesmo quando a bateria está totalmente carregada. O desempenho da bateria é particularmente limitado em temperaturas bastante abaixo do ponto de congelação. Não atire baterias para o fogo pois podem explodir. As baterias também podem explodir se forem danificadas. Elimine as baterias de acordo com as regulações locais. Deve optar pela reciclagem sempre que possível. Não junte as baterias com o lixo doméstico.

15. Apêndice – Levantador do Auscultador Remoto GN 1000 (RHL) (acessório opcional)

O Levantador de Auscultador Remoto GN 1000 (RHL) é um acessório opcional que levanta e baixa automaticamente o auscultador do telefone quando realiza, atende ou termina uma chamada.

Configuração

15.1 Ligue o RHL ao suporte do auscultador do telefone. Ligue o cabo do RHL à porta AUX no fundo da unidade de base.

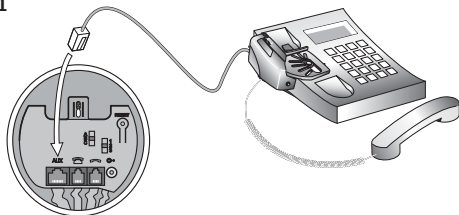
Realização/atendimento de uma chamada

15.2 Coloque o fone de ouvido, ou prima o botão Answer/End (Atender/Terminar) se já estiver com o fone de ouvido colocado. O RHL levanta automaticamente o auscultador do telefone.

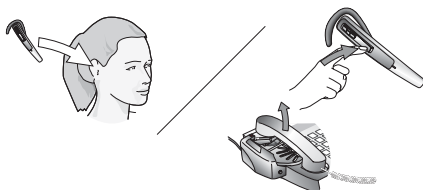
Terminar uma chamada

15.3 Prima o botão Answer/End (Atender/Terminar), ou coloque o fone de ouvido no suporte de carregamento. O RHL irá voltar a colocar automaticamente o auscultador do telefone e a chamada terminará.

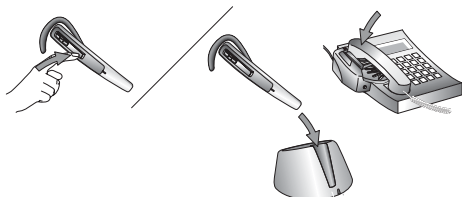
15.1



15.2



15.3



Observação: Fora do alcance. Se o fone de ouvido estiver fora de linha mais de 1 min., qualquer ligação em curso será terminada.

© 2008 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

www.jabra.com

MADE IN CHINA



Jabra